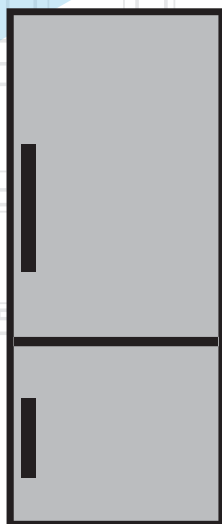


# Refrigerator

## User manual



RCNT460 R  
RCNT460 B  
RCNT460 W  
RCNT460 S

EN I A R I F R

**beko**

## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

### **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

### **Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**



Important information or useful tips.



Warning against dangerous conditions for life and property.

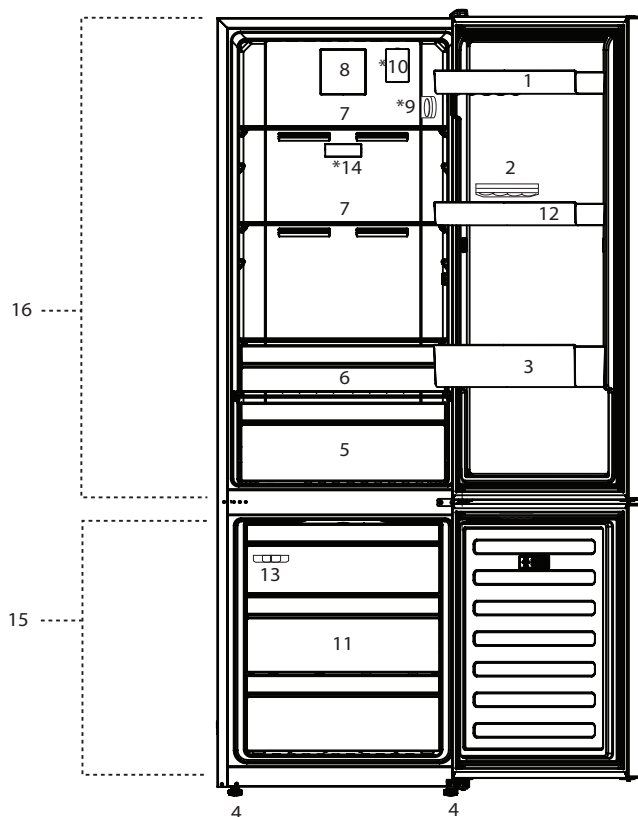


Warning against electric voltage.

## CONTENTS

|                                                                              |           |                                                       |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Your Refrigerator</b>                                                   | <b>3</b>  | <b>5 Using your refrigerator</b>                      | <b>16</b> |
| <b>2 Important Safety Warnings</b>                                           | <b>4</b>  | Indicator panel .....                                 | 16        |
| Intended use .....                                                           | 4         | Freezing fresh food .....                             | 21        |
| General safety .....                                                         | 4         | Recommendations for preservation of frozen food ..... | 21        |
| For products with a .....                                                    | 8         | Placing the food .....                                | 21        |
| water dispenser; .....                                                       | 8         | Making ice .....                                      | 22        |
| Child safety .....                                                           | 9         | Deep-freeze information .....                         | 22        |
| Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: .....     | 9         | Twist Ice – matic .....                               | 23        |
| Package information .....                                                    | 9         | Ice container .....                                   | 23        |
| HC warning .....                                                             | 9         | Fan .....                                             | 24        |
| Things to be done for energy saving .....                                    | 10        | Crisper .....                                         | 24        |
| Recommendations for the fresh food compartment.....                          | 10        | Chiller compartment .....                             | 24        |
| <b>3 Installation</b>                                                        | <b>11</b> | Description and cleaning of odour filter: .....       | 25        |
| Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator ..... | 11        | Reversing the door .....                              | 26        |
| Electrical connection .....                                                  | 11        | <b>6 Maintenance and cleaning</b>                     | <b>27</b> |
| Disposing of the packaging .....                                             | 12        | Protection of plastic surfaces .....                  | 27        |
| Disposing of your old refrigerator .....                                     | 12        | <b>7 Troubleshooting</b>                              | <b>28</b> |
| Placing and Installation .....                                               | 12        |                                                       |           |
| Adjusting the legs .....                                                     | 13        |                                                       |           |
| Door Open Warning .....                                                      | 13        |                                                       |           |
| Changing the illumination lamp .....                                         | 13        |                                                       |           |
| <b>4 Preparation</b>                                                         | <b>15</b> |                                                       |           |

# 1 Your Refrigerator



- |    |                            |     |                      |
|----|----------------------------|-----|----------------------|
| 1. | Door shelf                 | 10. | Ion Guard            |
| 2. | Egg section                | 11. | Freezer Crisper      |
| 3. | Bottle shelf               | 12. | Moveing door shelf   |
| 4. | Adjustable feet            | 13. | Ice box / Ice-making |
| 5. | Fridge crisper             | 14. | Air Filter           |
| 6. | Chiller compartment        | 15. | Freezer compartment  |
| 7. | Glass Shelf                | 16. | Fridge compartment   |
| 8. | Fan                        |     |                      |
| 9. | Temperature setting button |     | *optional            |

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.



## 2 Important Safety Warnings

---

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction
- Do not use electrical appliances inside the food appliance, unless they are of the type storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer
- this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- children shall not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

Please review the following information.

Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

### **Intended use**

This product is intended to be used

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

### **General safety**

- When you want to dispose/scrap the

product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.

- Consult your authorised service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.

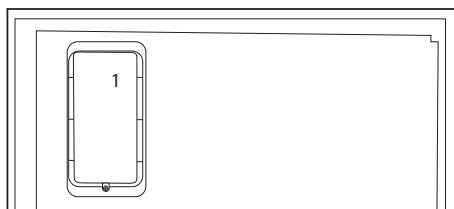
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those

recommended by the manufacturer.

- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.

- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.
- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.

- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.
- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



For products with a water dispenser;

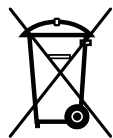
- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is a water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.

- Use only potable water.

## **Child safety**

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

## **Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:**



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment

(WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

## **Package information**

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### **Do not forget...**

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

## **HC warning**

### **If your product's cooling system contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

### **Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.**

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

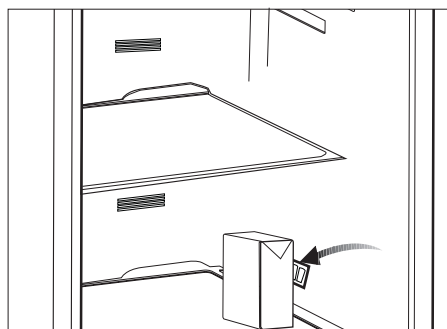
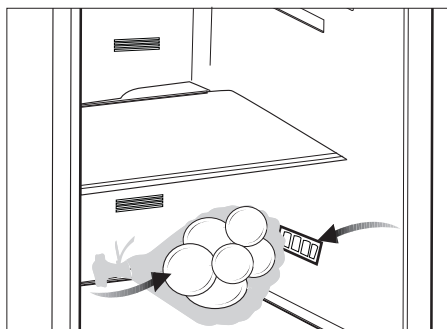
Never throw the product in fire for disposal.

## Recommendations for the fresh food compartment

\*May not be available in all models

Do not allow the food to touch the temperature sensor in fresh food compartment. To allow the fresh food compartment keep its ideal storage temperature, sensor must not be hindered by food.

Do not place hot foods in the product.



- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.

For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.

Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

## Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.

### 3 Installation



In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

#### Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.

2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape and the transportation rules on the package should be strictly observed.

3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Before you start the refrigerator, Check the following before you start to use your refrigerator:

1. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.

2. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.

3. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.

4. Front edges and both sides of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

#### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- Extension cables and multi plugs must not be used for connection.





A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.



Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

### Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities . The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

### Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

### Placing and Installation



If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

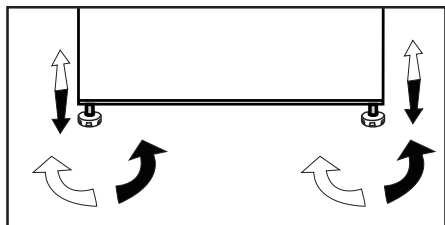
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.

4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

## Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced;

You can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



## Door Open Warning

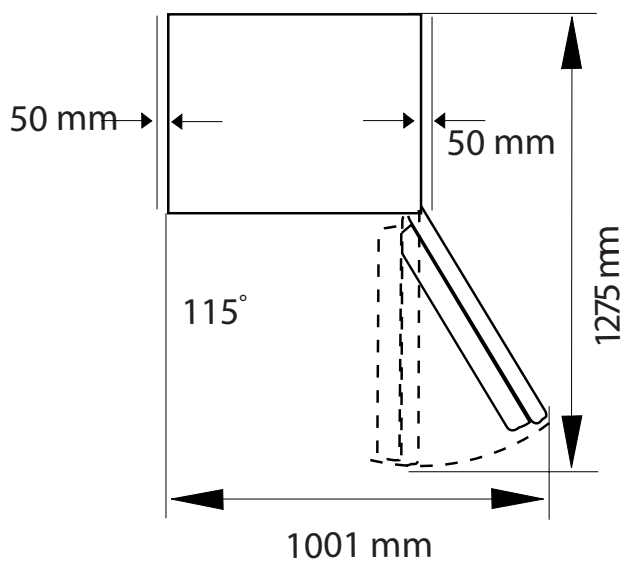
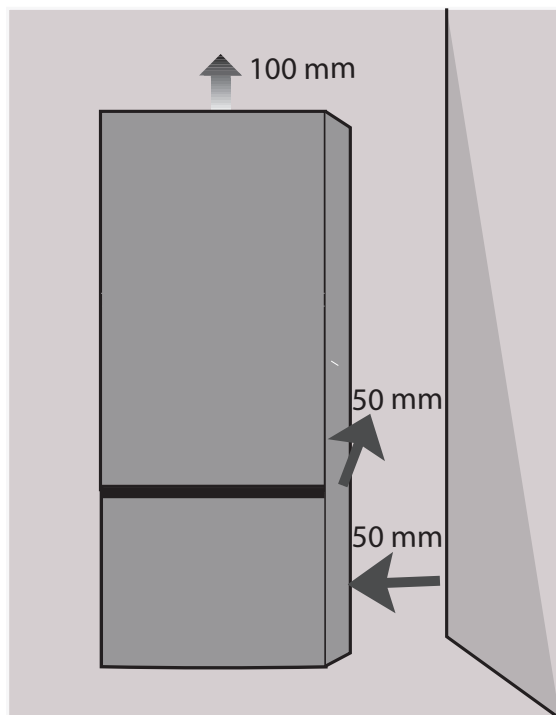
\*May not be available in all models

An audio warning signal will be given when the door of your product is left open for at least 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.

## Changing the illumination lamp

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorised service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20 °C. (only chest and upright freezer)



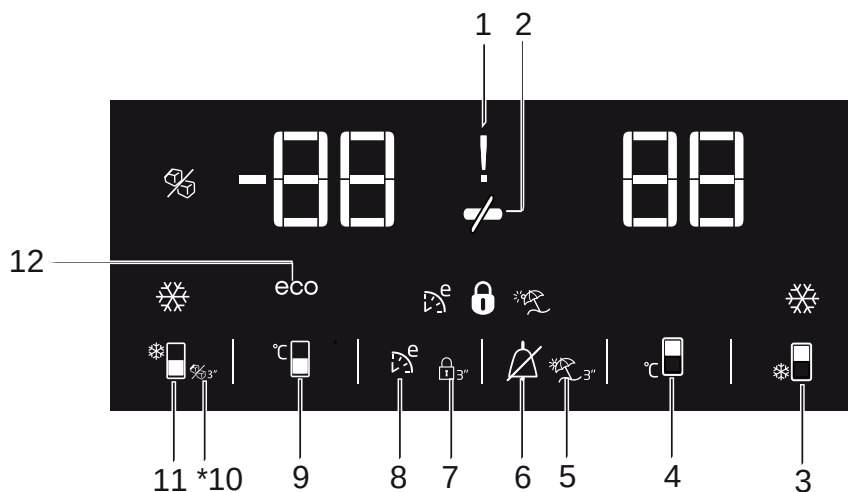
## 4 Preparation

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
  - Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
  - If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
  - When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
  - Its door should not be opened frequently.
  - It must be operated empty without placing any food in it.
  - Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
  - The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
  - Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
  - This product has been designed to function at ambient temperatures up to 43 °C (90 SDgr F). Even if the ambient temperature falls to -15 °C, frozen food in the freezer does not thaw thanks to its Advanced Electronic Temperature Control System.
- you can place your product in the garage or an unheated room without the concern of causing frozen food to get rotten. However, it is likely that above mentioned low temperatures may cause the freezing of the food in the fridge compartment; thus, please consume the food items in the fridge in a controlled way as needed. When ambient temperature goes back to normal, you may change button setting according to your need.
- If the ambient temperature is below 0°C, the food in fridge compartment will freeze. Therefore, we recommend not using the fridge compartment in such low ambient temperatures. You may continue to use the freezer compartment as usual.
  - In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
  - Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal.

## 5 Using your refrigerator

### Indicator panel (External Display) \*Optional

Indicator panel allows you to set the temperature and control the other functions related to the product without opening the door of the product. Just press the inscriptions on relevant buttons for function settings.



1. Power failure/High temperature / error warning indicator  
This indicator (⚡) illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display. After checking the food located in the freezer compartment (🔔) press the alarm off button (🔔) to clear the warning. Please refer to "remedies advised for troubleshooting" section on your manual if you observe that this indicator is illuminated.

2. Energy saving function (display off):  
If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated and energy saving symbol is illuminated. (🔌)  
When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be cancelled and the symbols on display will return to normal.

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be canceled.

### 3.Quick fridge function

The button has two functions. To activate or deactivate the quick cool function press it briefly. Quick Cool indicator will turn off and the product will return to its normal settings. (●)

 Use quick cooling function when you want to quickly cool the food placed in the fridge compartment. If you want to cool large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product

 If you do not cancel it, quick cooling will cancel itself automatically after 1 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature

 If you press the quick cooling button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately

 This function is not recalled when power restores after a power failure

### 4. Fridge compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7,6, 5,4,3, 2, 8... respectively. Press this button to set the fridge compartment temperature to the desired value. (◀)

### 5.Vacation Function

In order to activate vacation function, press the this button (☀) for 3 seconds, and the vacation mode indicator (☀) will be activated. When the vacation function is activated, “- -” is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated. Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature.

To cancel this function press **Vacation function** button again.

### 6. Alarm off warning:

In case of power failure/high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button (⚡) to clear the warning.

### 7. Key lock

Press key lock button (🔒) simultaneously for 3 seconds. Key lock symbol

(🔒) will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key lock mode is active. Press key lock button simultaneously for 3 seconds again. Key lock symbol will turn off and the key lock mode will be exited.

Press the **key lock** button if you want to prevent changing of the temperature setting of the refrigerator (🔒)

### 8. Eco fuzzy

Press and hold eco fuzzy button for 1 seconds to activate eco fuzzy function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage

indicator will turn on when the function is active (  ). Press and hold eco fuzzy function button for 3 seconds to deactivate eco fuzzy function.

This indicator is illuminated after 6 hours when eco fuzzy is activated.

## 9. Freezer compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -16, -17, -18, -19, -20, -22, -24, -16... respectively. Press this button to set the freezer compartment temperature to the desired value. (  )

## 10. Icematic function (optional)

Indicates whether the icematic is on or off. (  ) If On, then the icematic is not operating. To operate the icematic again press and hold the On-Off button for 3 seconds.

 Water flow from water tank will stop when this function is selected. However, ice made previously can be taken from the icematic

## 11. Quick freeze function button

Press this button to activate or deactivate the quick freezing function. When you activate the function, the freezer compartment will be cooled to a temperature lower than the set value.



 Use the quick freeze function when you want to quickly freeze the food placed in fridge compartment. If you want to freeze large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product

 If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 24 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature

 This function is not recalled when power restores after a power failure

## 12. Economic usage indicator

Indicates that the product is running in energy-efficient mode. (  ) This indicator will be active if the Freezer Compartment temperature is set to -16 or the energy efficient cooling is being performed due to Eco-Extra function.

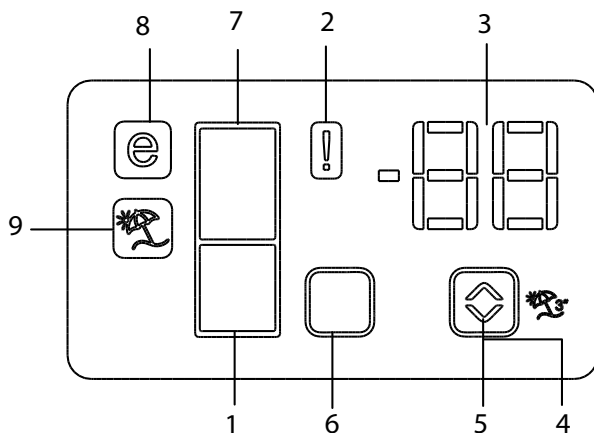
 Economic usage indicator is turned off when quick cooling or quick freeze functions are selected

## 5 Using your refrigerator

### Indicator panel (Internal Display) \*Optional

Indicator panels may vary according to the product model.

Audio – visual functions on the indicator panel helps you in using your product.



1. Freezer compartment indicator
  2. Error status indicator
  3. Temperature indicator
  4. Vacation function button
  5. Temperature setting button
  6. Compartment selection button
  7. Fridge Compartment Indicator
  8. Economy mode indicator
  9. Vacation function indicator
- \*optional

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.



### **1. Freezer compartment indicator**

Fridge compartment light is illuminated while the freezer compartment temperature is set.

### **2. Error status indicator**

If your refrigerator does not perform enough cooling or in case of a sensor fault, this indicator is activated. When this indicator is activated, "E" is displayed on the freezer compartment temperature indicator, and numbers such as "1,2,3..." are displayed on the fridge compartment temperature indicator. These numbers on the indicator inform service personnel about the error.

### **3. Temperature indicator**

Indicates freezer, fridge compartment temperature.

### **4. Vacation function button**

Press on Vacation Button for 3 seconds to activate this function. When the vacation function is activated, "- -" is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated. Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature.

To cancel this function press Vacation button again.

### **5. Temperature setting button**

Changes the temperature of the relevant compartment between -24°C... -16°C and 8°C...1°C.

### **6. Compartment selection button**

Selection button: Press compartment selection button to switch between fridge and freezer compartments.

### **7. Fridge compartment indicator**

Fridge compartment light is illuminated while the fridge compartment temperature is set.

### **8. Economy mode indicator**

Indicates that the refrigerator operates in energy saving mode. This display shall be activated if the freezer compartment temperature is set to -16°C.

### **9. Vacation function indicator**

Indicates that vacation is activated.

### Freezing fresh food

- It must be preferred to wrap or cover the food before placing them in the refrigerator.
- Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
- The foodstuff that you want to freeze must be fresh and in good quality.
- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- The foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odour, oils and acids and they must also be airtight. Moreover, they must be well closed and they must be made from easy-to-use materials that are suitable for deep freeze usage.
- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Please observe the following instructions to obtain the best results.
  1. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
  2. Placing warm food into the freezer compartment causes the cooling system to operate continuously until the food is frozen solid.
  3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

### Recommendations for preservation of frozen food

- Prepacked commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a  ( 4 star) frozen food storage compartment.
- To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, the following should be remembered:
  1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
  2. Ensure that contents are labeled and dated.
  3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

### Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

### Placing the food

|                                 |                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Freezer compartment shelves     | Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc. |
| Egg tray                        | Egg                                                                    |
| Fridge compartment shelves      | Food in pans, covered plates and closed containers                     |
| Fridge compartment door shelves | Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer) |
| Crisper                         | Vegetables and fruits                                                  |

|                          |                                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Freshzone<br>compartment | Delicatessen<br>products (cheese,<br>butter, salami and<br>etc.) |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------|

## Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in a refrigerator in order to keep them in good quality.

It is possible to keep the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

### WARNING! ⚠

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials necessary for packaging:
- Cold resistant adhesive tape
- Self adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odour, oils and acids.

Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing.

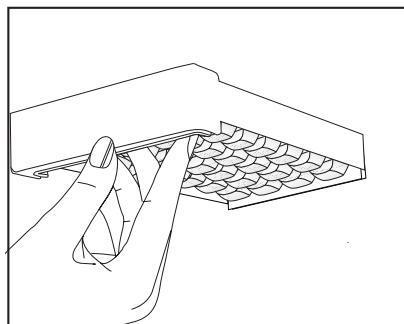
Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.

## Making ice

(This feature is optional)

Fill the ice container with water and place it into the freezer compartment. Your ice will be ready approximately in two hours.

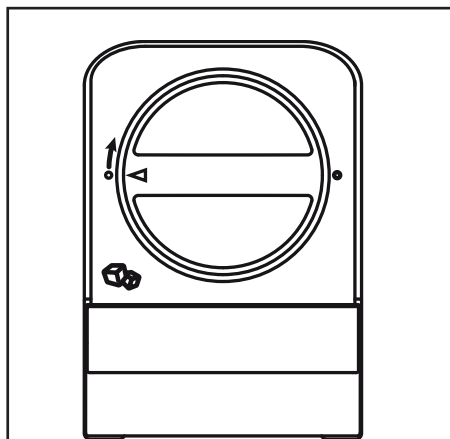
You can remove the ice in the ice container by removing it from the freezer and twisting it.



## Twist Ice – matic

(This feature is optional)

- Remove the water tank by rotating it to the left.
- Open the water tank cover by turning it and add water to the water tank up to the lower part of the water tank cover.
- Place the water tank on its place as shown in the figure after adding water and have it seated by rotating it on the direction of the arrow. Water shall be poured down to the icebank.
- When ice has formed, rotate icebank knob in the direction of the arrow to allow that the ice is dropped down to the ice drawer.
- Take the ice cubes by pulling ice drawer out.
- Pull the front face towards you in order to wash the icebank, and put it on the slides on the interior area and push it to its place in order to replace it.
- Pull the twist icematic unit towards you in order to remove the unit, and put it on the slides on the ceiling and push it to its place in order to replace it.



## Ice container

- Remove the ice container from the freezer compartment.
- Fill the ice container with water.
- Place the ice container in the freezer compartment. About two hours later, the ice is ready.
- Remove the ice container from the freezer compartment and bend it over the service plate. Ice cubes will easily fall down to the service plate.

## Fan

Fan is designed to ensure homogeneous distribution and circulation of the cold air inside your refrigerator. Operation time of the fan may vary depending on the properties of your product.

While the fan works only with the compressor in some products, the control system determines its operation time in some products in accordance with the cooling requirement.

## Chiller compartment

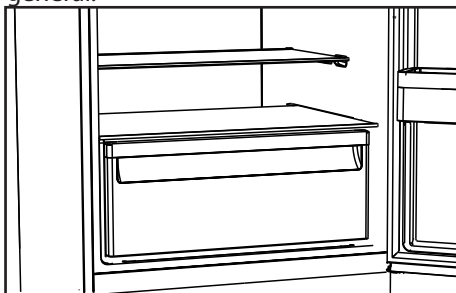
(This feature is optional)

Use this compartment to store delicatessen that shall be stored in a lower temperature or meat products that you will consume in a short time. Chiller compartment is the coolest place in your refrigerator where you can keep dairy products, meat, fish and poultry under ideal storage conditions. Fruits and vegetables should not be stored in this compartment.



## Crisper

Crisper of the product is designed specially to keep the vegetables fresh without losing their humidity. For this purpose, cool air circulation is intensified around the crisper in general.

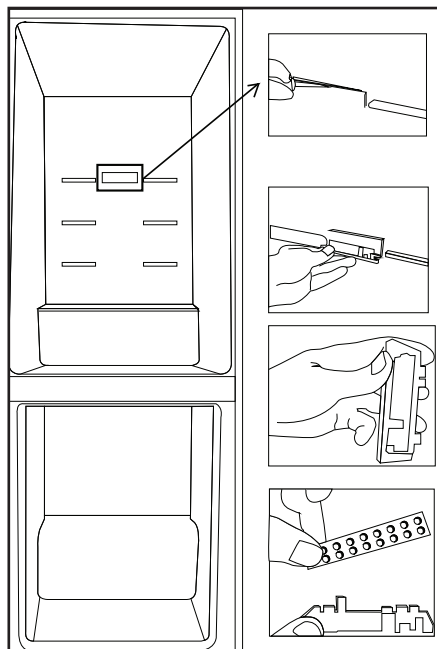


## Description and cleaning of odour filter:

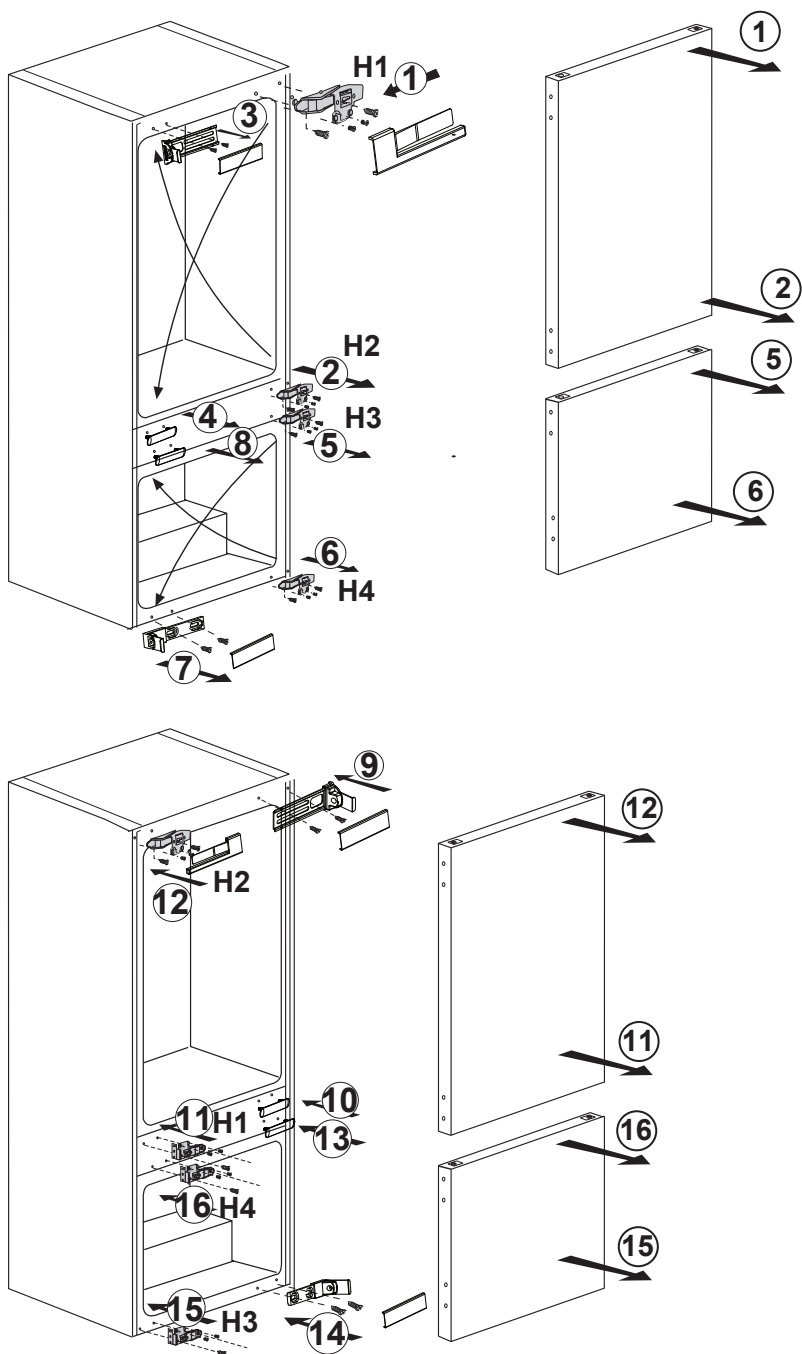
optional \*

Odour filter prevents unpleasant odour build-up in your refrigerator. Pull the cover into which the odour filter is installed downwards from the front section and remove as illustrated.

Leave the filter under sunlight for one day. Filter will be cleaned during this time. Install the filter back to its place. Odour filter must be cleaned once in a year.



Reversing the doors



## 6 Maintenance and cleaning

---

 Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.

 We recommend that you unplug the appliance before cleaning.

 Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.

 Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.

 Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.

 Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.

 If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.

 Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

 To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

 Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

 Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

 Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.



## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

### The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. >>>Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. >>>Check the fuse.

### Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Door has been opened frequently. >>>Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. >>>Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. >>>Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. >>>Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. >>>Set the thermostat to a suitable level.

### Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. >>>This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. >>>Make sure that the plug is fit into the socket.
- Temperature settings are not made correctly. >>>Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. >>>Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

### The operation noise increases when the refrigerator is running.

- The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

### The refrigerator is running frequently or for a long time.

- New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.
- The room temperature may be high. >>>It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.
- The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. >>>When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.
- Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. >>>The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently.
- Freezer or fridge compartment door might be left ajar. >>>Check if the doors are closed completely.
- The refrigerator is adjusted to a very low temperature. >>>Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. >>>Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.

- The freezer temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.

Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.

- The fridge temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.

- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Adjust the fridge temperature to a lower value and check.

Temperature in the fridge or freezer is very high.

- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently.
- Door is ajar. >>>Close the door completely.
- The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. >>>This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.

#### Vibrations or noise.

- The floor is not level or stable. >>> If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.
- The items put onto the refrigerator may cause noise. >>>Remove the items on top of the refrigerator.

#### There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.

- Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.

#### Whistle comes from the refrigerator.

- Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.

#### Condensation on the inner walls of refrigerator.

- Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently. Close them if they are open.
- Door is ajar. >>>Close the door completely.

#### Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.

- There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

#### Bad odour inside the refrigerator.

- No regular cleaning is performed. >>>Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. >>>Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. >>>Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

The door is not closing.

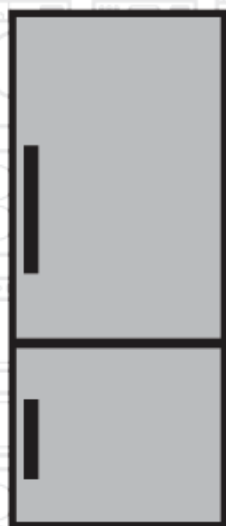
- Food packages are preventing the door from closing. >>>Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. >>>Adjust the feet to balance the refrigerator.
- The floor is not level or strong. >>>Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

Crispers are stuck.

- The food is touching the ceiling of the drawer. >>>Rearrange food in the drawer.

# الشلجة

دليل المستخدم



AR

**beko**

## يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

عميلنا العزيز نأمل أن هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة سيقدم لكم خدمة فعالة.

ولذلك فنحن نوصي بقراءة هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدامه وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

### هذا الدليل

- سيساعدك على استخدام الجهاز بسرعة وبطريقة مأمونة.
- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
- يرجى اتباع الإرشادات، خاصة تلك المتعلقة بالسلامة.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
- وبالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- يرجى ملاحظة أن هذا الدليل قد يكون صالحاً لأنواع أخرى أيضاً.

### الرموز ومعانيها.

يحتوي دليل التعليمات هذا على الرموز التالية.

معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة



تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات.



تحذير ضد الفولتية الكهربائية.



## المحتويات

3

### 5 استخدام الثلاجة

13

- 18..... نظام التبريد المزدوج
- 18..... تجميد الأطعمة الطازجة
- 18..... توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة
- 18..... وضع الطعام
- 18..... معلومات التجميد العميق
- 19..... عمل مكعبات الثلج
- 19..... المروحة
- 19..... الثلج - جهاز عمل الثلج
- 20..... مقصورة الطعام الطازج
- 20..... صندوق درجة الصفر
- 21..... وصف فلتر الروائح وتنظيفه
- 22..... عكس الأبواب

### 2 تحذيرات السلامة المهمة

4

- 4..... إلغرض المخصص
- 4..... السلامة العامة
- 7..... تأمين سلامة الأطفال
- 7..... متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من
- 7..... المنتجات التالفة
- 7..... المتوافق مع توجيهات RoHS
- 7..... بيئات التشغيل
- 7..... تحذير الحرارة والتبريد والتدوير (HC)
- 8..... أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة
- 8..... توصيات لمقصورة الطعام الطازج

### 3 التركيب

9

### 6 الصيانة والتنظيف

23

- 23..... حماية الأسطح البلاستيكية

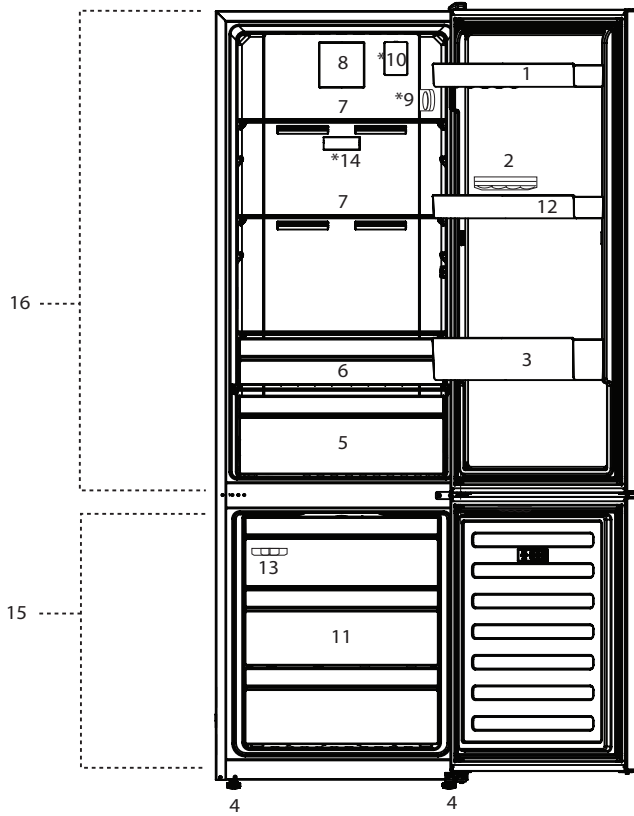
### 7 حلول مقترحة للمشكلات

24

- 9..... نقاط يجب الإهتمام بها عند الثلاجة
- 9..... قبل بدأ تشغيل الثلاجة
- 9..... التوصيل الكهربائي
- 10..... ضبط أقدام الثلاجة
- 10..... التخلص من عبوة المنتج
- 10..... التخلص من الثلاجة القديمة
- 10..... الوضعية والتركيب

### 4 الإعداد

12



9. زر ضبط درجة الحرارة
10. عاقل حشرم
11. شه رزيرفل
12. رف باب مقصورة الثلاجة
13. غطاء الدرج
15. مقصورة الفريزر
16. مقصورة الثلاجة

1. رف باب مقصورة الثلاجة
2. حوامل البويض
3. رف الزجاجات
4. أقدام قابلة للضبط
5. غطاء الدرج
6. مقصورة مبرد المياه
7. الأرفف الزجاجية لصندوق الثلاجة
8. غطاء الدرج

(اختياري)

الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القاطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.



يرجى فحص المعلومات التالية. ربما يؤدي الإخفاق في اتباع هذه المعلومات إلى إصابات أو تلف للممتلكات. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية.

• سيتم توفير قطع غيار أصلية لمدة 10 أعوامًا، بعد تاريخ الشراء المنتج.

### الغرض المخصص

- هذا المنتج مخصص لاستخدام داخل المنزل وفي الأماكن المغلقة كالمنازل.
- وفي بيئات العمل المغلقة مثل المخازن والمكاتب
- في مناطق السكن المغلقة مثل منازل المزرعة والفنادق والشقق الفندقية.
- لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية.

### السلامة العامة

- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحدًا يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة المعتمدة.
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تأكل بسكويت الآيس

كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من صندوق الفريزر. (فقد يسبب هذا أسعة صقيع داخل فمك.)

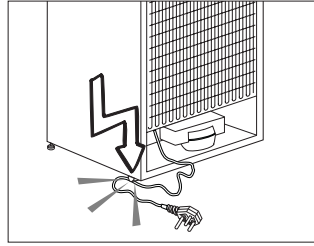
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تضع المشروبات السائلة المعلبة أو الموضوع في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.

- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيدك.
- افصل قلبس التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة أو إزالة الثلج.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبدًا في تنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقًا قطع الثلاجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الثلاجة.
- لا تتلف الأجزاء حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.
- لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- يجب إجراء الإصلاحات بواسطة

- شخص مؤهل فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.
- في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل التلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق المنصهر المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- لا تجذب الكابل - بل اجذب من المقبس.
- تحقق من أن المشروبات الكحولية مخزنة بشكل آمن، محكمة الإغلاق وفي وضع رأسي.
- يجب عدم الاحتفاظ في التلاجة بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال (مثل الإسبراي) وكذلك المواد القابلة للانفجار.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام بواسطة الأفراد (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والحسية والذهنية المحدودة، أو الأفراد الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم أو الشخص الذي سيقوم بإعطائهم التعليمات الخاصة
- باستخدام المنتج.
- لا تقم بتشغيل التلاجة وهي تالفة. استشر مركز الصيانة إذا لديك أي شك.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للتلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- إن تعريض الجهاز للأمطار و الثلج و الشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية.
- اتصل بفني خدمة مؤهل في حالة وجود تلف بكابل الطاقة لتجنب المخاطر.
- لا تقم بتوصيل التلاجة بمرافق الحائط أبداً أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.
- تم تصميم هذه التلاجة فقط لحفظ الطعام. يجب ألا تستخدم لأية أغراض أخرى.
- يوجد ملصق التصنيف الذي يحتوي على المواصفات الفنية للمنتج في الجزء الأيسر الداخلي للتلاجة.
- لا تصل التلاجة بأي نظم إلكترونية لتوفير الطاقة فقد يتلف المنتج.
- إذا كانت التلاجة بها لون أزرق، فلا تنظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.
- إذا كان هناك ضوء أزرق على التلاجة، لا تنظر إليه بالعين المجردة أو بالأدوات البصرية لفترة طويلة.
- ينبغي تسليم دليل التشغيل هذا إلى

المالك الجديد للثلاجة عند بيعها للآخرين.

- تجنب تلف كابل الطاقة أثناء نقل الثلاجة. قد يتسبب الكابل المثنى في نشوب حريق. لا تضع أي أشياء ثقيلة على كابل الطاقة.
- لا تقم بلمس القابس بأيدي مبتلة عند توصيل قابس الثلاجة.



- تصل الثلاجة إذا كان منفذ التيار الكهربائي غير محكم.
- ينبغي عدم نثر الماء على الأجزاء الداخلية أو الخارجية للثلاجة لدواعي السلامة.
- لا ترش مواد قابلة للاشتعال مثل غاز البروبين بالقرب من الثلاجة بسبب مخاطر نشوب النيران والانفجار.
- لا تضع أشياء مملوئة بالماء أعلى الثلاجة، ففي حالة إنسكابها، فقد تؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تزيد من حمولة الثلاجة بالأطعمة. إذا كانت الثلاجة بها حمل زائد، فقد يسقط الطعام ويصيبك ويتلف الثلاجة عند فتح الباب.
- لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة

حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة أو غلقه.

- ينبغي عدم حفظ المنتجات التي تحتاج إلى تحكم دقيق في درجات الحرارة (الأمصال أو الأدوية ذات الحساسية للحرارة أو المواد العلمية أو ما شابه) في الثلاجة.
- إذا لن يتم استخدام الثلاجة لفترة طويلة، فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد تتسبب أي مشكلة في عزل الكابل في نشوب حريق.
- يجب تنظيف طرف قابس التيار الكهربائي بشكل دوري بقماش جاف، وإلا فقد يتسبب في نشوب حريق.
- من الممكن أن تتحرك الثلاجة إذا لم يتم تثبيتها بإحكام على الأرض. يمكن للأقدام القابلة للضغط المثبتة بإحكام على الأرض أن تثبت الثلاجة في مكانها ولا تتحرك.
- عند حمل الثلاجة، لا تمسكها من مقبض الباب. وإلا فيكسر.
- يجب أن يكون ضغط مدخل الماء البارد 90psi كحد أقصى (6.2 بار). إذا تجاوز ضغط الماء 80 psi (5.5 بار)، استخدم صمام حد الضغط في نظامك الرئيسي. إذا كنت لا تعلم كيف تفحص ضغط الماء الخاص بك، اطلب المساعدة من سمكري متخصص.
- إذا ظهر خطر تأثير الطرق المائي أثناء التركيب، استخدم معدات منع الطرق المائي في التركيب دائماً. استشر سمكري متخصص إن لم تكن متأكداً من عدم وجود تأثير

تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة حياته. عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير المعدات



الكهربائية والإلكترونية. يرجى التشاور مع السلطات المحلية لمعرفة أقرب نقطة تجميع. ساعد في حماية البيئة والموارد الطبيعية عبر إعادة تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع كابل الطاقة واكسر آلية القفل للباب، إن وجدت، حتى لا يمكن استخدامها قبل التخلص من الجهاز.

### التوافق مع توجيهات RoHS:

يتوافق المنتج الذي قمت بشرائه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في التوجيهات.

### بيانات التغليف

تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل تخلص منها في نقاط تجميع مواد التغليف المعينة من قبل السلطات المحلية. لا تنسى...

يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة وثروة الموارد القومية. إذا كانت تريد أن تشارك في إعادة تقييم مواد التعبئة، يمكنك استشارة منظمات البيئة أو المجالس البلدية التي بجوارك.

### تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)

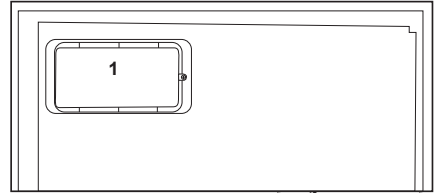
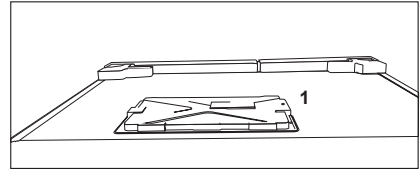
إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

**R600a**

هذا الغاز قابل للاشتعال. ولذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

للطرق المائي في التركيب.

- لا تركبه على مدخل الماء الساخن. يجب أخذ الحيلة من خطر تجمد الخراطيم. يجب أن تكون درجة حرارة الماء 33 ف (0.6 م) كحد أدنى و 100 ف (38 م) كحد أقصى.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم الموجود على سطح الجهاز أو على ظهره الذي يحوي الواحاً إلكترونية مطبوعة في الداخل مفتوحاً (غطاء وح الدائرة الإلكترونية المطبوعة) (1).



### تأمين سلامة الأطفال

- إذا كان الباب مزوداً بقلع، فينبغي الاحتفاظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب رقابة الأطفال حتى لا يعيثوا بالمنتج.

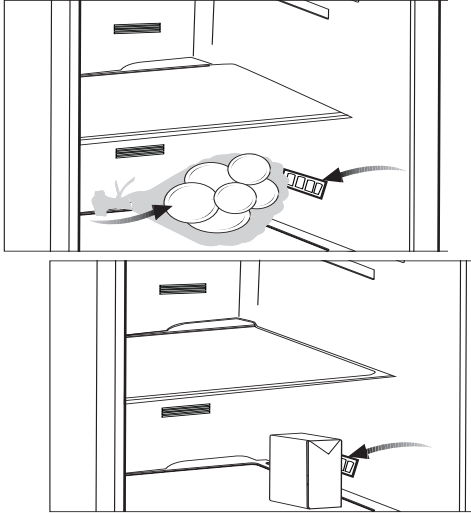
### متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من المنتجات التالفة.

هذا الجهاز لا يحتوي على مواد مؤذية أو محرمة من تلك المشار إليها في "تشريعات الرقابة على نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة وتخطيط المدن التركيبية. متوافق مع تشريعات WEEE.

## توصيات لمقصورة الطعام الطازج

يـلـبـتـخـا \*

- يرجى عدم ترك أي أغذية تصل إلى مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الطعام الطازج. وللحفاظ على مقصورة الطعام الطازج في درجة حرارة التخزين المثالية، لا يجب تغطية المستشعر بأية أغذية.
- لا تقم بوضع طعام ساخن في الجهاز الخاص بك.



إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

**R134a:**

نوع الغاز المستخدم في هذا المنتج مذكور على ملصق النوع الموجودة على الجانب الأيسر الداخلي للثلاجة.

لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.

**أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة**

- لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو الخضروات الساخنة في الثلاجة.
- لا تزيد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
- لا تترك الثلاجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث من حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع. يجب وضع الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة المنبعثة وعلى الأقل 5 سم من المواقف الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة.
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، يمكنك تخزين الحد الأقصى من كمية الطعام في الفريزر عندما تقوم بإخراج الرفوف أو الأدراج منه. استهلاك الطاقة المذكورة والخاص بالثلاجة تم تحديده أثناء إخراج الرف والدرج من الفريزر وتحميله بالحد الأقصى للحمولة. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج وفقاً للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقصورة الثلاجة ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

3. قم بتوصيل قابس الثلاجة مع مقبس الحائط. عند فتح باب الثلاجة، سيضيء المصباح الداخلي.

4. عندما يبدأ المكثف بالعمل، ستسمع صوتًا. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاجة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.

5. قد يكون ملمس الحواف الأمامية للثلاجة دافئًا. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنبًا للتكاثف.

### التوصيل الكهربائي

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.

هام:

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون قابس التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.

- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- جهد التيار الكهربائي المذكور على الملصق الموجود على الجانب الداخلي الأيسر من المنتج يجب أن يكون مساويًا لجهد الشبكة لديك.
- يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

⚠ يجب أن يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.

⚠ يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!

ليولد قدر أولًا تامولعملاد دخلًا مدع ملادي في ⚠  
عنصملا لمحتي لا، رابتعلإا في مدختسما  
اذهل تجبتت تيلووسمي أ

### نقاط يجب الإهتمام بها عند الثلاجة.

1. يجب نزع القابس. قبل نقل الثلاجة بالمواصلات يجب تفرغها وتنظيفها.

2. قبل إعادة تعبئتها، يجب تثبيت الأرفف والملحقات والدرج... إلخ، داخل الثلاجة بشرط لاصق وتأمينها ضد الصدمات. يجب لف عبوة الثلاجة بشرط سميكة أو بحبال سليمة ويجب الالتزام بقواعد نقل عبوة الثلاجة بصرامة.

3. يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلية أو الانتقال.

### قبل بدأ تشغيل الثلاجة،

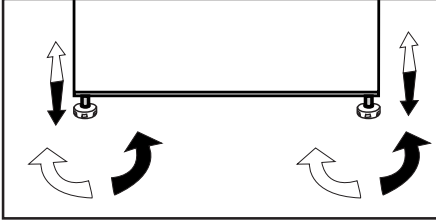
تحقق من التالي قبل بدأ تشغيل الثلاجة:

1. أرفق الأسافين البلاستيكية كما هو موضح أدناه. يتم استخدام الأسافين البلاستيكية للحفاظ على وجود مسافة والتي ستؤكد على تدوير الهواء بين الثلاجة والحائط. (وضعت هذه الصورة كوصف تصويري ولا تتطابق بالكامل مع المنتج الخاص بك.)
2. نظف الجزء الداخلي للثلاجة كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف".

## ضبط أقدام الثلاجة

إذا كانت الثلاجة غير متزنة؛

يمكن ضبط اتزان الثلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.



## التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات المحددة من السلطات المحلية. لا تتخلص من المخلفات مع مخلفات المنزل العادية، قم بالتخلص منها من خلال نقاط التقاط مواد التعبئة والتغليف المحددة من السلطات المحلية.

يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلاجة من مواد قابلة لإعادة التدوير.

## التخلص من الثلاجة القديمة

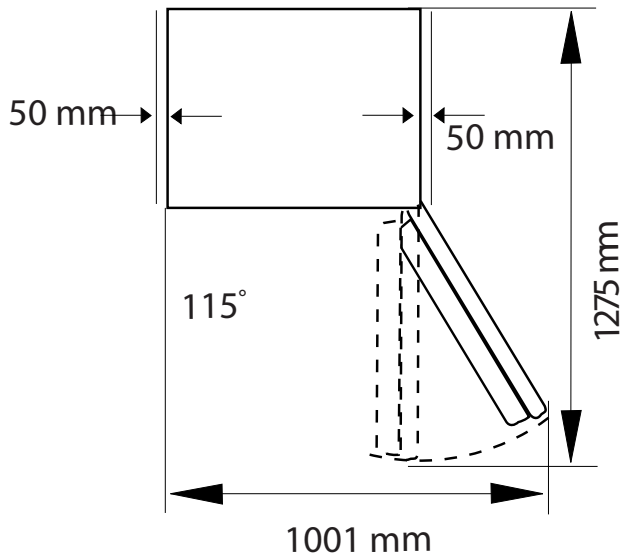
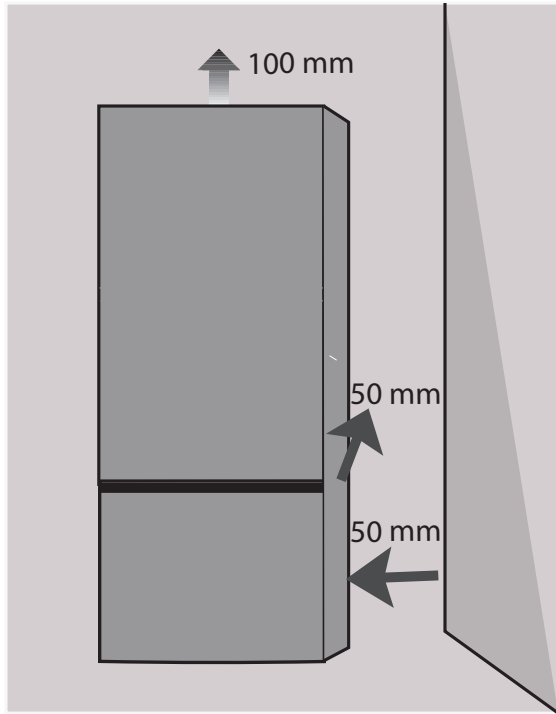
تخلص من الجهاز القديم دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلاجة القديمة. قبل التخلص من الثلاجة، اقطع القابس الكهربائي، وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلاجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

## الوضع والتركيب

⚠ إذا كان باب الحجرة التي ستوضع بها الثلاجة ضيق بدرجة لا تسمح بمرور الثلاجة من خلاله، فاتصل بمركز الصيانة المعتمد لإزالة أبواب الثلاجة وتمريضها وهي مائلة من الباب.

1. ركب الثلاجة في مكان يسمح بسهولة الاستخدام.
2. ضع الثلاجة بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق الرطبة وأشعة الشمس المباشرة.
3. يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول الثلاجة للحصول على تشغيل يتسم بالكفاءة. إذا كانت الثلاجة ستوضع في تجويف داخل الحائط، فيجب أن يكون بترك 5 سم على الأقل بينها وبين السقف و 5 سم على الأقل بينها وبين الحائط. لا تضع ثلاجتك على مواد مثل السجاد أو الموكيت.
4. ضع الثلاجة على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.





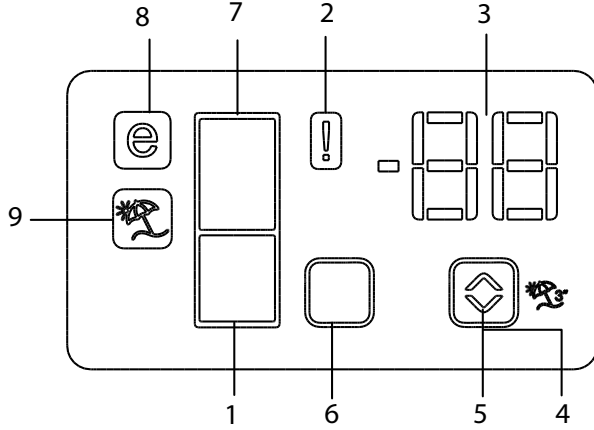
إذا انخفضت درجة الحرارة المحيطة إلى أدنى من 0° مئوية، فسيجمد الطعام في مقصورة الثلاجة. وبالتالي، ننصح بعدم استخدام مقصورة الثلاجة بمثل هذه الدرجات من درجات الحرارة المنخفضة المحيطة. ويمكنك الاستمرار باستخدام مقصورة الفريزر كالمعتاد.

في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح.

نظراً لتغير درجات الحرارة نتيجة لفتح / إغلاق باب الجهاز أثناء العملية، فالتكثيف على الباب / والرفوف والعبوات الزجاجية أمر طبيعي.

- يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم متر على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم متر على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.
- تأكد من نظافة الثلاجة من الداخل بالكامل.
- إذا كنت بصدد تركيب مبردين جنباً إلى جنب، يجب المبادعة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.
- عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.
- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون وضع أي أطعمة داخلها.
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغماً عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".
- هذا المنتج صمم ليعمل تحت درجات حرارة محيطية تصل إلى 43 ° مئوية (90 فهرنهايت). حتى إذا انخفضت درجة الحرارة المحيطة إلى 15° - ° مئوية، فإن الطعام المجمد في الفريزر لا يذوب بفضل النظام الإلكتروني المتقدم للتحكم بالحرارة. لأول تركيب، لا ينبغي وضع المنتج تحت درجات حرارة محيطية منخفضة. ذلك بسبب أن الفريزر لا يمكنه أن ينخفض عن درجات حرارة التشغيل المعيارية. عند الوصول لتشغيل مستمر، يمكن تحريك المنتج إلى مكان آخر. وبالتالي، يمكنك فيما بعد وضع منتجك في الجراج أو غرفة غير مدهأة بدون قلق من التسبب في جمد الطعام حتى يفسد. ومع ذلك، فمن المحتمل أن تتسبب درجات الحرارة المنخفضة المذكورة أعلاه في تجميد الطعام في مقصورة الثلاجة، ولذلك يرجى استهلاك الأطعمة في الثلاجة بطريقة مخططة على قدر الحاجة. عندما تعود درجات الحرارة المحيطة إلى الطبيعية، يمكنك تغيير إعدادات المفتاح وفقاً لحاجتك.

قد تتباين ألواح المؤشرات بناء على موديل جهازك. ستساعدك الوظائف الصوتية والبصرية للوحة المؤشرات على استخدام الشاشة.



1. مؤشر حجرة المبرد
  2. مؤشر حالة الخطأ
  3. مؤشر درجة الحرارة
  4. زر وظيفة الإجازة
  5. زر تعديل درجة الحرارة
  6. زر اختياري المبرد
  7. مؤشر حجرة المبرد
  8. مؤشر الوضع الاقتصادي
  9. مؤشر وظيفة الإجازة
- \*اختياري

الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القاطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

**1 . مؤشر حجرة المبرد**  
ي عمل ضوء حجرة المبرد عند تعديل درجة حرارة حجرة المبرد.

**2 . مؤشر حالة الخطأ**  
ينشط هذا المجس إذا كانت التلاجة لا تبرد بشكل كاف أو في حال خلل المجس. عندما يكون هذا المؤشر نشطاً، ي عرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد "E" وي عرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد أرقام "1، 2، 3". الخ  
تهدف هذه الأرقام إلى إبلاغ كادر الخدمة عن الخلل. (ⓘ)

**3 . مؤشر درجة الحرارة**  
يشير إلى درجة حرارة حجرتي المبرد والمبرد.

**4. زر وظيفة الإجازة**  
لتفعل هذه الوظيفة، اضغط باسباص على زر الإجازة لمدة 3 ثواني. عندما تكون وظيفة الإجازة نشطة، ي عرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد الرسم " - " ولن يتم تنشيط أي عملية تبريد في حجرة التبريد.  
هذه الوظيفة غير مناسبة لحفظ الطعام في حجرة المبرد. تبقى الحبرات الأخرى باردة مع ضبط درجة الحرارة الملائمة لكل حجرة.  
اضغط على زر وظيفة الإجازة ثانية لإلغاء هذه الوظيفة. (ⓘ)

**5 . زر تعديل درجة الحرارة**  
تتباين درجة حرارة كل غرفة بين 16- و 24- ، و 8 إلى 4 درجة مئوية. (ⓘ)

**6 . زر اختياري الحجرة**  
استخدم زر اختيار حجرة التلاجة للتبديل بين حجرتي المبرد والمبرد. (ⓘ)

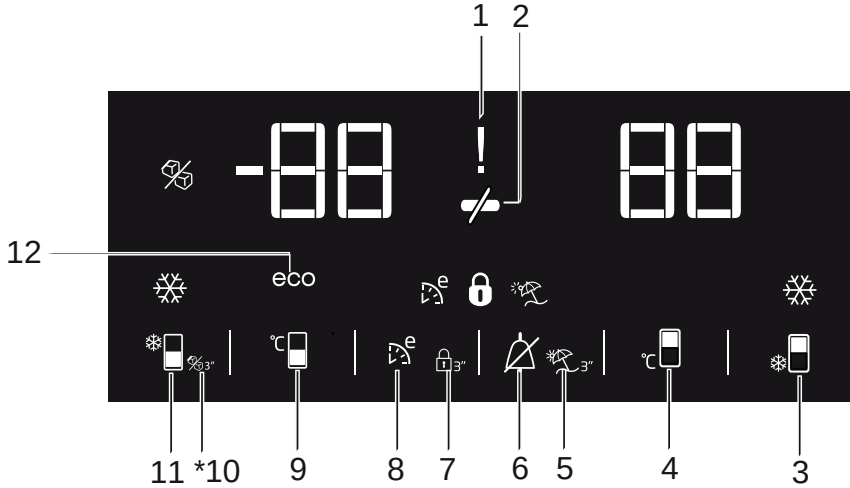
**7 . مؤشر حجرة المبرد**  
ي عمل ضوء حجرة المبرد عند تعديل درجة حرارة حجرة المبرد.

**8. مؤشر الوضع الاقتصادي**  
يشير إلى أن التلاجة تعمل في وضع توفير الطاقة. يكون هذا المؤشر نشطاً عند ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على 16- مئوية. (ⓘ)

**9. مؤشر وظيفة الإجازة**  
يشير إلى أن وظيفة الإجازة نشطة. (ⓘ)

## لوحة المؤشرات (شاشة خارجية) \*اختياري

تسمح لك لوحة المؤشر بضبط درجة الحرارة والتحكم في الوظائف الأخرى المتعلقة بالجهاز بدون فتح باب الجهاز. فقط اضغط على الكلمات على الأزرار المعنية لإعدادات الوظائف.



1 . انقطاع التيار الكهربائي / ارتفاع درجة الحرارة / خطأ مؤشر التحذير ( )  
يضيء هذا المؤشر في حالة أعطال الطاقة أو مشكلات درجة الحرارة المرتفعة، في أثناء فترة قصور الطاقة المستديم فإن أعلى درجة حرارة تصل إليها غرفة المجمد سوف تومض على الشاشة الرقمية، بعد التحقق من الطعام الموجود في مقصورة الثلاجة ( ) اضغط على زر الانذار لإلغاء التحذير. يرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في الدليل الخاص بك إذا لاحظت إضاءة هذا المؤشر.

2 . وظيفة توفير الطاقة (عرض إيقاف):  
عند الاحتفاظ بآبواب المنتج مغلقة لفترة طويلة فسوف يتم أوتوماتيكياً تفعيل وظيفة توفير الطاقة ويضيء رمز توفير الطاقة. ( ) عند تفعيل وظيفة توفير الطاقة، فسوف تنطفئ كل الرموز في الشاشة ما عدا رمز توفير الطاقة. عندما تكون وظيفة توفير الطاقة مفعلة، فعند الضغط على أي زر أو فتح الباب، سيتم إلغاء وظيفة توفير الطاقة وسوف ترجع الرموز على الشاشة إلى الوضع الطبيعي.

الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع الجهاز. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

وظيفة توفير الطاقة تكون مفعلة عند التوريد من المصنع ولا يمكن إلغاؤها.

## 5. وظيفة الإجازات

بهدف تفعيل وظيفة العطلة، اضغط على الزر (  ) لمدة

3 ثوانٍ، وسيبدأ بعدها مؤشر (  ) وضع العطلة بالعمل. عند تنشيط وظيفة العطلة، تظهر العلامة " - " على مؤشر

درجة حرارة مقصورة الثلاجة ولا يتم التبريد داخل مقصورة الثلاجة. في هذه الوظيفة، من غير المناسب الاحتفاظ بالطعام في مقصورة الثلاجة عند تشغيلها. ستستمر المدة صورات الأخرى في التبريد وفقاً لدرجات الحرارة المضبوطة لها. لإلغاء هذه الوظيفة، ضغط زر وظيفة العطلة مرة أخرى.

## 6. تحذير انطفاء الإنذار:

في حال صدور إنذار قصور الطاقة/ارتفاع درجة الحرارة، قم بعد التحقق من الطعام الموجود في غرفة المجمد،

بالضغط على زر انطفاء الإنذار (  ) للتغلب على التحذير.

## 7. قفل المفتاح

اضغط على زر قفل المفتاح (  ) في الوقت نفسه لمدة 3 ثوانٍ. رمز قفل المفتاح

(  ) يضيء ويتم تفعيل وضع قفل المفتاح. لن تعمل الأزرار إذا كان وضع قفل المفتاح نشطاً. اضغط على زر قفل المفتاح في الوقت نفسه لمدة 3 ثوانٍ. سينطفئ رمز قفل المفتاح وسيتم إلغاء تنشيط وضع قفل المفتاح. اضغط على زر **key lock** (قفل المفتاح) إذا أردت منع تغيير إعدادات درجة الحرارة الخاصة بالثلاجة (  ).

## 8. الاستخدام الاقتصادي

اضغط واستمر بالضغط على زر **eco fuzzy** (الاستخدام

الاقتصادي) لمدة ثانية واحدة لتفعيل وظيفة الاستخدام

الاقتصادي. سيبدأ تشغيل الثلاجة في أقصى وضع اقتصادي بعد مرور 6 ساعات تقريباً وسيتم تشغيل مؤشر الاستخدام

الاقتصادي عند تنشيط الوظيفة (  ).

## 3

### وظيفة التبريد السريع

الزر وظيفتان. اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط أو تعطيل وظيفة التبريد السريع. ينطفئ مؤشر التبريد السريع وتعود الإعدادات إلى الوضع الطبيعي. (  )

|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>استخدم وظيفة التبريد السريع عندما تحتاج إلى تجميد الطعام الموضوع في مقصورة الثلاجة سريعاً. إذا أردت تبريد كمية كبيرة من الطعام الطازج، فيوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الجهاز.</p> | <p></p> |
| <p>إذا لم تقم بإلغائه، فسيتم إلغاء التبريد السريع تلقائياً بعد 1 ساعة أو عندما تصل مقصورة الثلاجة إلى درجة الحرارة المطلوبة</p>                                                                 | <p></p> |

|                                                                                                                                  |                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>إذا ضغطت على زر التبريد السريع بشكل متكرر لفترات قصيرة، فسيتم تنشيط حماية الدائرة الإلكترونية ولن يبدأ تشغيل الضغط فوراً.</p> | <p></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                 |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>لن يتم استعاء هذه الوظيفة عندما يتم استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه</p> | <p></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4

### زر ضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة

اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة على 8، 7، 6، 5، 4، 3، 2، 8 ... بالترتيب. اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة على القيمة المطلوبة. (  )

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>استخدم وظيفة التجميد السريع. قم بتنشيطها عندما تحتاج إلى تجميد الطعام الموضوع في مقصورة التلاجة سريعة. إذا أردت تجميد كمية كبيرة من الطعام الطازج، فيوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الجهاز.</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>إذا لم تقم بإلغائه، فسيتم إلغاء التبريد السريع تلقائيًا بعد 24 ساعة أو عندما تصل مقصورة التلاجة إلى درجة الحرارة المطلوبة.</p> |  |
| <p>لن يتم استدعاء هذه الوظيفة عندما يتم استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه.</p>                                                 |  |

12 . مؤشر الاستخدام الاقتصادي .  
يشير إلى أن التلاجة في وضع موفر للطاقة. (eco) يكون هذا المؤشر نشطًا إذا تم ضبط الوظيفة على درجة حرارة من إلى -16 درجة مئوية أو كانت وظيفة التبريد الموفرة للطاقة تعمل نتيجة لوظيفة التوفير الإضافي Eco-Extra.

|                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>يتوقف مؤشر الاستخدام الاقتصادي عند تحديد وظائف التبريد السريع أو التجميد السريع.</p> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

اضغط واستمر بالضغط على زر وظيفة eco fuzzy (الاستخدام الاقتصادي) لمدة 3 ثوان لإيقاف فعالية وظيفة الاستخدام الاقتصادي.  
يضيء هذا المؤشر بعد 6 ساعات عند تفعيل وظيفة الاستخدام الاقتصادي.

9. زر ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر  
اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على -16، -17، -18، -19، -20، -22، -24، ... على الترتيب. اضغط على هذا الزر لإعداد درجة



10. وظيفة مقصورة الثلج (اختياري)  
يشير ما إذا كانت مقصورة الثلج قيد التشغيل أو الإيقاف. يشير هذا الرمز ( ) إلى أن مقصورة الثلج ليست قيد التشغيل. لتشغيل مقصورة الثلج مرة أخرى اضغط واستمر بالضغط على زر التشغيل - الإيقاف لمدة 3 ثوان.

|                                                                                                                               |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>سيتم إيقاف تدفق المياه من خزان المياه عندما يتم اختيار هذه الوظيفة. ومع ذلك، يمكن إخراج الثلج الموجود من مقصورة الثلج.</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

11 . زر التجميد السريع Quick freeze  
اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط أو تعطيل وظيفة التجميد السريع. عند تفعيلك لهذه الوظيفة، سيتم تبريد مقصورة الفريزر إلى درجة حرارة أقل من القيمة المحددة.



## نظام التبريد المزدوج

الثلاجة مزودة بنظام تبريد منفصلين لتبريد صندوق الطعام الطازج وصندوق الفريزر. وبالتالي فإن الهواء في صندوق الطعام الطازج وصندوق الفريزر لا يختلطان. وذلك لأن نظامي التبريد المنفصلين أفضل بكثير من الثلاجات الأخرى. كما أن الراحة داخل الصندوقين لا تختلط أيضاً. كما أن هناك أيضاً ميزة توفير الطاقة الإضافية، نظراً لأن عمليات إزالة

التجميد التلقائية مستقلة

## تجميد الأطعمة الطازجة

- قم بتغليف أو تغطية الطعام قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب أن يكون الطعام المبرد تجميد جيداً أو طازجاً.
- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للراحة أو الوجبة اليومية.
- \* يجب تعبئة الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كان محفوظاً لوقت قصير.
- يجب أن تكون المواد المستخدمة في التعبئة ضد القطع ومقاومة للبرد والرطوبة والرائحة والزيوت والأحماض كما يجب أن تكون محكمة الهواء. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون هذه المواد مغلفة ومصنوعة من مواد سهلة الاستخدام ومناسبة للاستخدام في الفريزر.

- يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.
- يرجى اتباع التعليمات الآتية للحصول على أفضل النتائج.

1. لا تقم بتجميد كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة في نفس الوقت. يتم الاحتفاظ بجودة الطعام بشكل أفضل عند تجميده بطريقة صحيحة بالكامل في أسرع وقت ممكن.

2. يتسبب وضع الطعام دافئ في تجميد الفريزر إلى عمل نظام التبريد باستمرار حتى يتم تجميد الطعام وجعله صلباً.

تتوخى الحذر جداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة فعلياً بالأطعمة الطازجة.

## توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة

- يجب حفظ الأطعمة المجمدة التجارية مسبقاً
- التبريد وفقاً لإرشادات مصنع الطعام المجمد بالنسبة لصندوق حفظ الطعام المجمد (4 نجوم) \*

- لضمان المحافظة على أفضل جودة لدى جهة تصنيع الطعام المجمد والبائع؛ يجب تذكر ما يلي:

1. تتوضع العبوات في الفريزر بأسرع ما يمكن بعد الشراء.
2. تأكد من أن المحتويات ملصقة على العبوة ومدون عليها التاريخ.
3. يجب عدم تجاوز تاريخ 'استخدام حتى' أو 'يفضل قبل' على العبوة.

## إزالة الثلج

يقوم تجميد الفريزر بإزالة الثلج بشكل تلقائي.

## وضع الطعام

|                                                                |                                            |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| لتم تخزين دمجم ما عطر ميرك سولاو كسلاو مجلاو خلا. تاو روض خلاو | لثمن عونتم دمجم ما عطر رزي رفلأ قودنص ففرا |
| ضيبلا                                                          | ضيبلا جرد                                  |
| طاعم قباطو تايلع م يف ما عطلا فقل غم بل غو                     | مجلأا قودنص ففرا                           |
| تاو برشم وأفل غم وأللق ما عطر ( طافولأ رلأو عو نبلأا لثمن )    | مجلأا قودنص بابا ففرا                      |
| هكأفلأو تاو روض خلا                                            | جرذ                                        |
| نبلأا ( ملعلما مغطلا تايلعتم (خلا... ملأسلاو دبزلأو            | ما عطلا فقل غم قودنص جراطلا                |

## معلومات التجميد العميق

يجب تجميد الطعام بأسرع ما يمكن عند وضعه في الثلاجة للحفاظ على جودته.

يمكن الحفاظ على طازجة الطعام لشهور عديدة (عند درجة حرارة -18 أو أقل في الفريزر).

## تحذير!

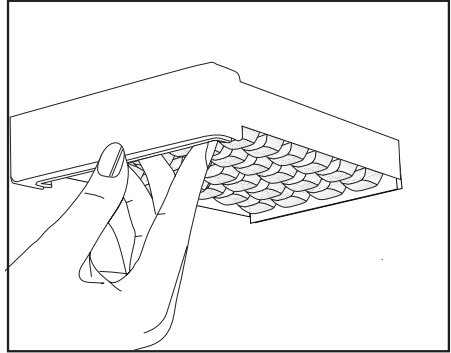
- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للراحة أو الوجبة اليومية.
- يجب تغليف الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ست حفظ لوقت قصير.
- المواد الضرورية للتعبئة.
- شريط لاصق مقاوم للبرد
- شريط لاصق ذاتي
- حلقات مطاطية
- قلم

يجب أن تكون المواد المجمدة مستخدمة لتعبئة الطعام مقاومة للقطع وللبرد والرطوبة والزيوت والأحماض. يجب عدم ملامسة الأطعمة المجمدة لتجميدها للمواد المذابة سابقاً لمنع الإذابة الجزئية.

## عمل مكعبات الثلج (في بعض الطرازات)

أملء جهاز عمل الثلج بالمياه وضعه في مكانه. سي يتم إعداد الثلج في حوالي ساعتين تقريبا.

يمكنك إزالته بسهولة من خلال لف وعاء الثلج



## المروحة

تم تصميم المروحة لضمان التوزيع المتناسق وتدوير

الهواء في بشكل متناغم داخل الثلاجة. وقد تختلف

فترة تشغيل المروحة حسب خصائص جهازك.

أثناء تشغيل المروحة فقط مع الضواغط في بعض

المنتجات، يحدد نظام التحكم وقت التشغيل في بعض المنتجات وفقاً لمتطلبات التبريد.

## الثلج - جهاز عمل الثلج (هذه الخاصية اختيارية)

• اخلع خزان الماء من خلال تدويره لليسار.

• افتح غطاء خزان الماء من خلال تدويره وأضف

الماء إلى خزان الماء حتى الجزء السفلي من غطاء خزان الماء.

• ضع خزان الماء في موضعه كما هو موضح في الشكل بعد إضافة الماء، وقم بتثبيتته من خلال تدويره في اتجاه السهم. يجب صب الماء لأسفل على قاعدة الثلج.

• بعد أن يتكون الثلج، أدر مقبض قاعدة الثلج في اتجاه السهم للسماح للثلج بالسقوط في درجة الثلج.

• استخراج مكعبات الثلج من خلال سحب درج الثلج للخارج.

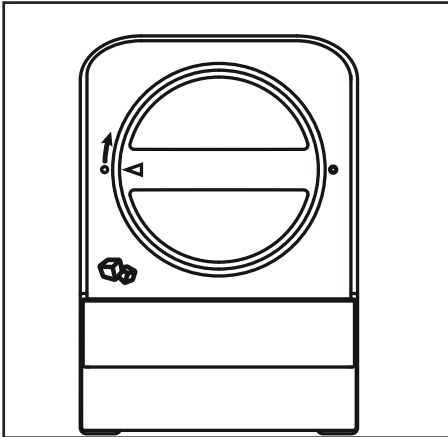
• اسحب الواجهة الأمامية تجاهك لغسل قاعدة الثلج، ثم ضعها على القضبان الانزلاقية على النطاق الداخلي

واضغطها في موضعه لتركيبها في مكانها.

• اسحب وحدة إعداد الثلج تجاهك لإزالة الوحدة، ثم

ضعها على القضبان الانزلاقية على النطاق العلوي

واضغطها في موضعه لتركيبها في مكانها.





## مقصورة الطعام الطازج

صممت مقصورة الطعام الطازج بالثلاجة خصيصاً بحيث تحتفظ بالخضروات طازجة دون فقدان رطوبتها، لهذا الغرض، تكون دورة الهواء البارد مكثفة حول الدرج بوجه عام.

## صندوق درجة الصفر

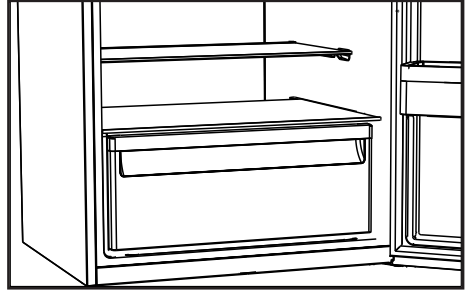
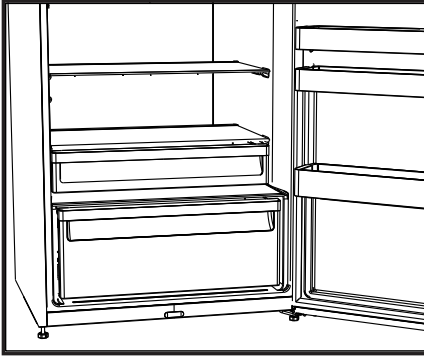
غطاء الصندوق 0 - 3 درجة مئوية

صندوق 0 - 3 درجة مئوية:

بواسطة مساحة صندوق 0 - 3 درجة مئوية يمكنك حفظ اللحم والأسماك والطعام المغلف 2 - 3 مرات أكثر من صندوق الثلاجة القياسي.

لا تخزن الفواكه والخضروات في هذا الصندوق.

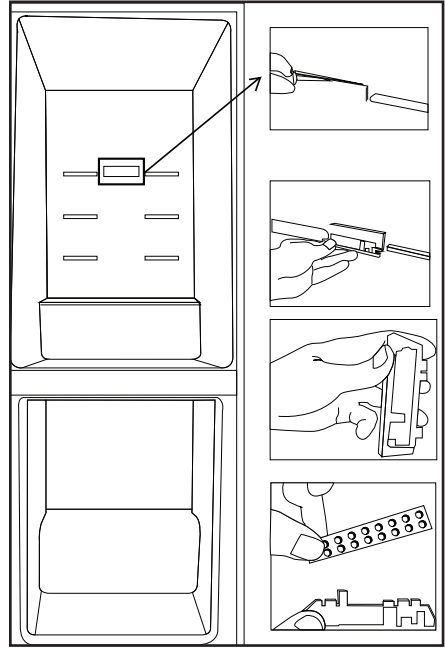
يرجى التأكد من أن الطعام الذي تشتريه طازج وكلم! لأن الطعام طازجاً، زادت جودته وفترة حفظه.



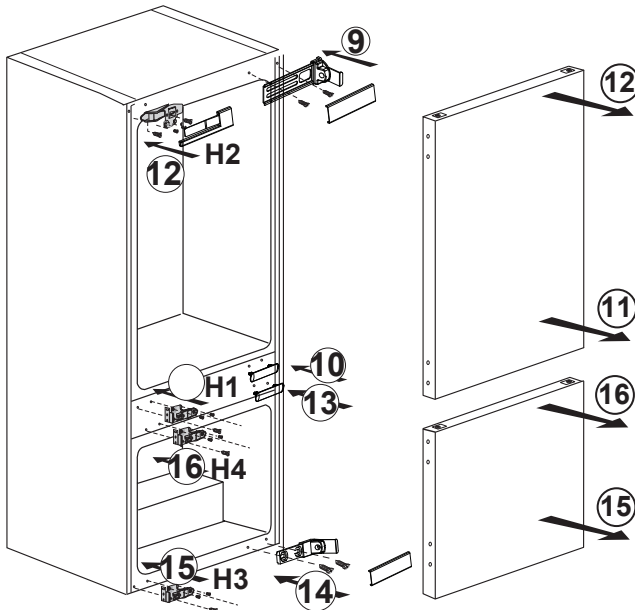
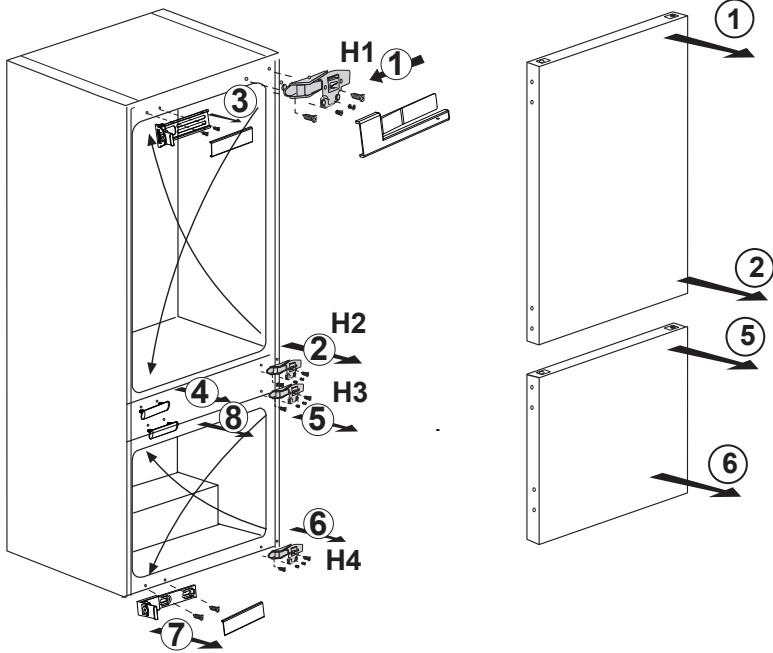
## وصف فلتر الروائح وتنظيفه

\* اختياري

يمنع فلتر الروائح تراكم الروائح الكريهة داخل الثلاجة. اجذب الغطاء، الذي يتم فيه تركيب فلتر الروائح، لأسفل وأخرجه كما هو موضح في الشكل. اترك الفلتر تحت أشعة الشمس لمدة يوم. سيتم تنظيف الفلتر أثناء ذلك الوقت. قم بتركيب الفلتر في مكانه مرة أخرى. يجب تنظيف فلتر الروائح مرة كل عام.



عكس الأبواب  
اتبع الترتيب الرقمي



## 6 الصيانة والتنظيف

⚠ لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو أي مواد مشابهة لأغراض التنظيف.

⚠ نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

⚠ لا تستخدم أي مواد كاشطة أو صابون أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شممع التلميع عند التنظيف.

ⓘ استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلجة ثم امسح لهي جف.

ⓘ استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة لجالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجف.

ⓘ تأكد من عدم دخول المياه إلى مبيت المصباح وغيره من الأجزاء الكهربائية.

ⓘ إذا كانت الثلجة لن تستعمل لفترة زمنية طويلة، فافصل كابل التيار الكهربائي ثم أفرغ جميع الأطعمة ثم نظفها واترك الباب مفتوح جزئياً.

ⓘ قم بفحص عوازل التسريب في الباب بانظام للتأكد من سلامتها وخلوها من جزيئات الطعام.

ⓘ لإزالة أرفف الباب، أخرج جميع المحتويات ثم ادفع رف الباب لأعلى ببطء.

ⓘ لا تستخدم أبداً مواد التنظيف أو المياه التي تحتوي على الكلورين لتنظيف الأسطح الخارجية والأجزاء المطلوبة بالكلورين من المنتج. فالكلورين يتسبب في تآكل هذه الأسطح المعدنية.

ⓘ لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، وإلا ستزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاتراً وقم بشدناامة للتنظيف والتجفيف.

### حماية الأسطح البلاستيكية

ⓘ لا تضع زيوتاً سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء واشطفه فلولي ماء دافئ.

## 7 حلول مقترحة للمشكلات

يرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الخدمة الذي يوفر عليك وقتًا ومالًا. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لم تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تتوفر بعض الميزات الواردة في هذا الدليل في المنتج الخاص بك.

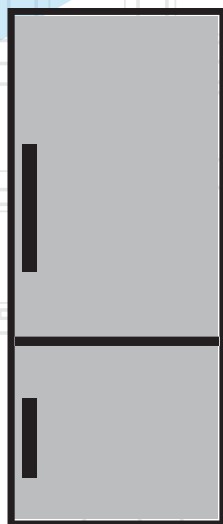
| لمعتد لا تجالثلأ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط.</li> <li>هل احترق منصرف القابيس المتصلة به الثلاجة أو المنصرف الرئيسي؟ افحص المنصرف.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| تكتف في جانب صندوق الثلاجة لمنطقة المتعددة، التحكم في التبريد، والمناطق المبردة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>الظروف المحيطة باردة جدًا. فتح الأبواب وغلقها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة تخزن طعام يحترق على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوحًا لأي</li> <li>تغير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة.</li> <li>تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحًا أو استخدا به بصورة أقل.</li> <li>تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة.</li> <li>مسح الكثافة بقطعة قماش جافة والتحقق من بقائه.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| جهاز ضغط الهواء لا يعمل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>سينصرف العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله. لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد.</li> <li>ستبدأ الثلاجة في العمل بعد قليل من توقف التيار الكهربائي. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد أن تهاء هذه المدة.</li> <li>الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دوريًا.</li> <li>الثلاجة غير متصلة بالقابيس. تأكد أن القابيس موضوع بإحكام في مقبس الحائط.</li> <li>هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطاع التيار الكهربائي لتصل بشركة الكهرباء.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>قد تكون الثلاجة الجديدة أكبر من القديمة. هذا شيء طبيعى تمامًا. الثلاجات الكبيرة تعمل لفترات أطول.</li> <li>قد تكون درجة الحرارة المحيطة عالية. وهذا أمر طبيعى جدًا.</li> <li>الثلاجة متصلة بالكهرباء منذ قليل أو مليئة بالطعام. قد يستمر تبريد الثلاجة كليًا لساعات أطول.</li> <li>قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخرًا. تسبب الطعام الساخن في تشغيل الثلاجة حتى يصل إلى درجة حرارة التخزين الآمنة.</li> <li>قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئيًا لفترات طويلة. تسبب الهواء الساخن الذي دخل الثلاجة في تشغيل الثلاجة لفترة أطول. افتح الأبواب عددًا أقل من المرات.</li> <li>قد يكون باب صندوق الفريزر أو الثلاجة مفتوح جزئيًا. تأكد أن الأبواب مغلقة تمامًا.</li> <li>تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.</li> <li>قد يكون عازل باب الثلاجة أو الفريزر متسخًا أو باليًا أو متهللاً. مثبت بطريقة غير صحيحة. نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المتهتك يتسبب في أن تعمل الثلاجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.</li> </ul> |
| درجة حرارة الفريزر منخفضة جدًا بينما درجة حرارة الثلاجة غير كافية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • تم ضبط الفريزر على درجة باردة جدًا، اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى ثم تأكد ثلثي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| درجة حرارة الثلجة منخفضة جدًا ا بينم درجة حرارة الفريزر غير كافية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| • تم ضبط الثلجة على درجة باردة جدًا، اضبط درجة حرارة الثلجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| تجمد الطعام المحفوظ في أدراج صندوق الثلجة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| • تم ضبط الثلجة على درجة باردة جدًا، اضبط درجة حرارة الثلجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| درجة حرارة الثلجة أو الفريزر عالية جدًا.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• تم ضبط الثلجة على درجة حرارة عالية جدًا، يؤثر ضبط الثلجة على درجة حرارة الفريزر. غير درجة حرارة الثلجة أو الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب.</li> <li>• قد يكون الباب مفتوح جزئيًا، أغلق الباب تمامًا</li> <li>• قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلجة مؤخرًا، انتظر حتى تصل الثلجة أو الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة.</li> <li>• تم توصيل الثلجة بالكهرباء مؤخرًا، فتبريد الثلجة تمامًا ا يستغرق وقتًا بسبب الحجم.</li> </ul> |
| تشبه الضوضاء الناتجة عن الثلجة صوت الثواني الذي تصدره ساعة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• تصدر هذه الضوضاء من صمام اللولبي للثلجة، يعمل هذا الصمام بغرض ضمان تبريد الممر عبر الصندوق والذي يمكن ضبطه على درجات حرارة التبريد أو التجميد، كما أنه يقوم بوظائف التبريد. وهذا أمر طبيعي وليست عيبًا.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| ترتفع ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلجة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• قد تتغير سمات أداء الثلجة تبعًا للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلجة، وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيبًا.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| اهتزازات أو ضوضاء.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• الأرض ليست مستوية أو ليست صلبة، تهتز الثلجة عند تحريكها ببطء، تأكد من أن الأرض مستوية وقوية وتحمل الثلجة.</li> <li>• قد يصدر صوت من الأشياء الموضوعة على الثلجة يجب إزالة هذه الأشياء من على سطح الثلجة.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| تصدر ضوضاء مثل صوت انسكاب سائل أو رشه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| • تنساب السوائل والغازات وفقًا لقواعد تشغيل الثلجة، وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيبًا.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| تحدث ضوضاء شبيهة بصفيح الرياح.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• تستخدم منصات الهواء (المراوح) للسماح للثلجة بالتبريد بشكل فعال، وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيبًا.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| تكاثف في الحوائط الداخلية للثلجة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• يزيد الطقس الحار والرطب من التثليج والتكاثف، وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيبًا.</li> <li>• الأبواب مفتوحة جزئيًا، تأكد أن الأبواب مغلقة تمامًا.</li> <li>• قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة جدًا أو قد تكون متروكة مفتوحة لفترات طويلة.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |
| افتح الأبواب بتكرار أقل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلجة أو بين الأبواب.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يكون الطقس رطبًا، هذا شيء طبيعي جدًا في الأجواء الرطبة، وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يختفي التكاثف</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| توجد رائحة كريهة داخل الثلجة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. نظف داخل الثلاجة بقطعة أسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين.</li> <li>• قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة. استخدم وعاء ممتلئ أو مواد تعبئة ممتلئة</li> </ul>                                                      |
| الباب (الأبواب) لا يغلق.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب. غير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب</li> <li>• الثلاجة ليست عمودياً تماماً على الأرض وقد تهتز عند تحريكها قليلاً لضبط مسامير الارتفاع.</li> <li>• الأرض ليست مستوية أو قوية. تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.</li> </ul> |
| الأدراج عالقة.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يكون الطعام ملاصقاً إلى سقف الدرج أعد ترتيب الطعام في الدرج</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |

# Réfrigérateur

Manuel d'utilisation



FR

**beko**



## **Veillez d'abord lire ce manuel !**

Cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Veillez donc lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant de commencer à utiliser le produit et conservez-le manuel comme référence. Si vous remettez cet appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

### **Le présent manuel vous aidera à utiliser votre produit en toute sécurité et efficacement.**

- Veuillez lire le manuel avant l'installation et l'utilisation du produit.
- Veuillez lire les instructions de sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible, car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.
- Lisez également la documentation fournie avec le produit.

N'oubliez pas que le présent manuel d'utilisation est également valable pour plusieurs autres modèles.

**Les différences entre les différents modèles seront identifiées dans le manuel.**

### **Explication des symboles**

**Les symboles suivants sont utilisés tout au long du manuel d'utilisation :**



Informations importantes ou astuces.



Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.

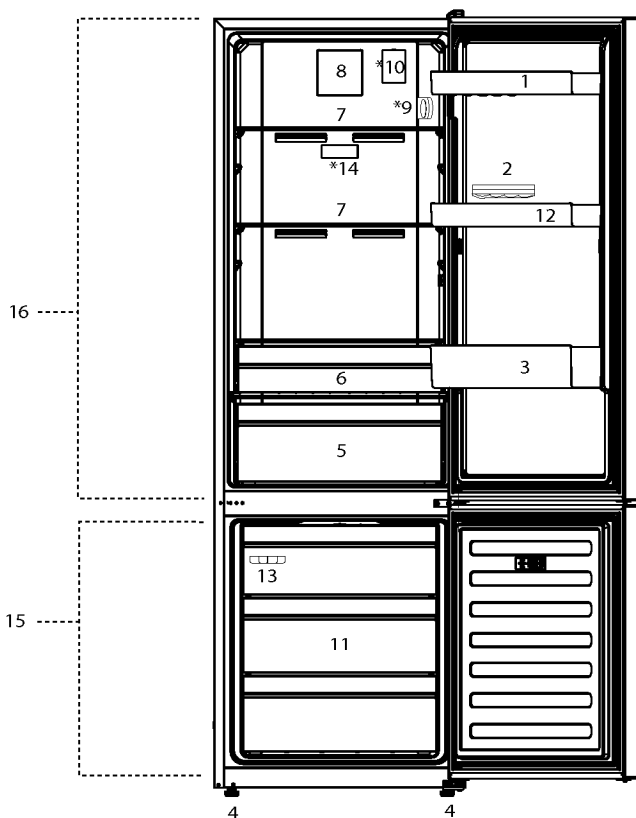


Avertissement relatif à la tension électrique.

## TABLE DES MATIÈRES

|          |                                                                                       |                  |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>1</b> | <b><u>Votre réfrigérateur</u></b>                                                     | <b><u>3</u></b>  |
| <b>2</b> | <b><u>Précautions de sécurité importantes</u></b>                                     | <b><u>4</u></b>  |
|          | Utilisation préconisée .....                                                          | 4                |
|          | Sécurité générale .....                                                               | 4                |
|          | Pour les appareils dotés d'une fontaine frigorigère ; .....                           | 8                |
|          | Sécurité enfants .....                                                                | 9                |
|          | Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut de votre ancien appareil : .....   | 9                |
|          | Informations relatives à l'emballage .....                                            | 9                |
|          | Avertissement HC .....                                                                | 9                |
|          | Mesures d'économie d'énergie .....                                                    | 10               |
|          | Recommandations relatives au compartiment fraîcheur 0/3° .....                        | 10               |
| <b>3</b> | <b><u>Installation</u></b>                                                            | <b><u>11</u></b> |
|          | Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur ..... | 11               |
|          | Branchement électrique .....                                                          | 11               |
|          | Mise au rebut de l'emballage .....                                                    | 12               |
|          | Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur .....                                     | 12               |
|          | Disposition et Installation .....                                                     | 12               |
|          | Réglage des pieds .....                                                               | 13               |
|          | Avertissement - Porte ouverte .....                                                   | 13               |
|          | Remplacement de l'ampoule .....                                                       | 13               |
| <b>4</b> | <b><u>Préparation</u></b>                                                             | <b><u>15</u></b> |
| <b>5</b> | <b><u>Utilisation du réfrigérateur</u></b>                                            | <b><u>16</u></b> |
|          | Ecran de contrôle.....                                                                | 16               |
|          | Congélation des produits frais .....                                                  | 21               |
|          | Recommandations concernant la conservation des aliments congelés.....                 | 21               |
|          | Disposition des denrées .....                                                         | 21               |
|          | Fabrication de glaçons .....                                                          | 22               |
|          | Informations concernant la congélation.....                                           | 22               |
|          | Distributeur de glaçons rotatif.....                                                  | 23               |
|          | Récipient à glace .....                                                               | 23               |
|          | Ventilateur .....                                                                     | 24               |
|          | Bac à légumes .....                                                                   | 24               |
|          | Compartiment fraîcheur 0/3°.....                                                      | 24               |
|          | Description et nettoyage du filtre à odeurs : .....                                   | 25               |
| <b>6</b> | <b><u>Entretien et nettoyage</u></b>                                                  | <b><u>28</u></b> |
|          | Protection des surfaces en plastique .....                                            | 28               |
| <b>7</b> | <b><u>Dépannage</u></b>                                                               | <b><u>29</u></b> |

# 1 Votre réfrigérateur



- |    |                                     |     |                                        |
|----|-------------------------------------|-----|----------------------------------------|
| 1. | Balconnet de porte                  | 10. | Ioniseur                               |
| 2. | Bac à œufs                          | 11. | Tiroir de congélation                  |
| 3. | Balconnet range-bouteilles          | 12. | Balconnet de porte amovible            |
| 4. | Pieds réglables                     | 13. | Bac à glaçons / fabrication de glaçons |
| 5. | Bac à légumes du réfrigérateur      | 14. | Filtre anti-odeurs                     |
| 6. | Compartiment fraîcheur 0/3°C        | 15. | Compartiment congélateur               |
| 7. | Clayette en verre                   | 16. | Compartiment réfrigérateur             |
| 8. | Ventilateur                         |     |                                        |
| 9. | Bouton de réglage de la température |     |                                        |

\*en option

Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si certains éléments illustrés ne sont pas inclus dans le produit que vous avez acheté, ils concerneront d'autres modèles.

## 2 Précautions de sécurité importantes

---

- Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil de conservation des denrées, sauf s'ils sont semblables aux compartiments de conservation de l'appareil recommandés par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

### **Veillez examiner les informations suivantes.**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

### **Utilisation préconisée**

Ce produit est prévu pour une utilisation

- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons ;
- dans les environnements de travail fermés, tels que les magasins et les bureaux ;
- dans les lieux d'hébergement fermés, tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit en conséquence pas être utilisé à l'extérieur.

### **Sécurité générale**

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre

revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes agréés de collecte.

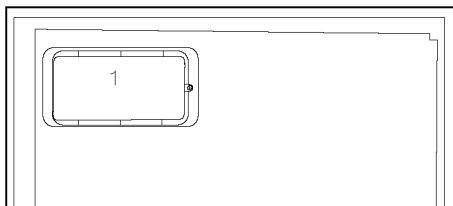
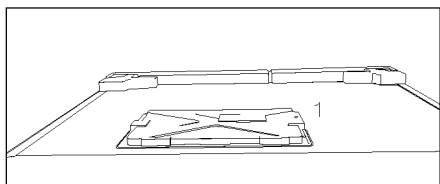
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- Pour les produits équipés d'un compartiment ; congélateur ; Ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation. (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche).
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur ; Ne posez pas de boissons en bouteilles ou en cannettes dans le congélateur. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.

- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.  
N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques peuvent être réparés seulement par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la prise.
- Assurez-vous que les boissons comportant un taux d'alcool très élevé sont conservées en sécurité avec leur couvercle fixé et placées en position verticale.
- Ne conservez jamais des aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans le réfrigérateur.
- Pour accélérer le processus de décongélation, n'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs autres que ceux recommandés par le fabricant.

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou inexpérimentées, à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité
- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service agréé en cas de problème.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service agréé quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation.
- Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Ce réfrigérateur est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette avec les caractéristiques techniques est située sur le mur gauche à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- S'il y a une lumière bleue sur le réfrigérateur, ne la regardez pas avec des outils optiques.
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre la présente notice d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Évitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais des objets lourds sur le câble d'alimentation. Évitez de toucher à la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.
- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est surchargé, les aliments peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicament sensible à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un éventuel problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.
- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Cela peut le casser.

- Quand vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les murs adjacents peuvent être humidifiés.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le compartiment situé au-dessus ou à l'arrière de celui-ci et dans lequel se trouve la carte électronique (couverture du boîtier de la carte électrique) (1) est ouvert.



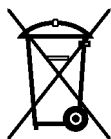
### **Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau ;**

- La pression d'arrivée d'eau froide ne doit pas excéder 90 psi (6,2 bar). Si la pression d'eau froide est supérieure à 80 psi (5,5 bar), utilisez une soupape de limitation de pression dans votre système principal. Si vous ne savez pas comment vérifier la pression d'eau, demandez l'aide d'un plombier professionnel.
- En cas d'effet coup de bélier dans votre installation, utilisez toujours un dispositif de protection anti-bélier. Contactez un plombier professionnel si vous n'êtes pas certain(e) qu'il existe un risque d'effet coup de bélier dans votre installation.
- Ne connectez pas ce dispositif à l'arrivée d'eau chaude. Prenez des précautions pour protéger les tuyaux contre le risque de congélation. L'intervalle de la température de fonctionnement de l'eau doit être de 33 °F (0,6 °C) minimum et de 100 °F (38 °C) maximum.



- Utilisez uniquement de l'eau potable. Sécurité enfants
- Si la porte dispose d'un système de verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut de votre ancien appareil :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut aux côtés des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche. Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles en recyclant les produits usagés. Pour la sécurité des enfants, coupez le câble d'alimentation et le mécanisme de verrouillage de la porte, le cas échéant. Ce faisant, vous rendez l'appareil inopérant avant sa mise au rebut.

## Informations relatives à l'emballage

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères ou tout autre déchet. Déposez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage prévus par les autorités locales.

## N'oubliez pas...

Pour la préservation de la nature et de notre santé, il est indispensable de recycler les matières.

Si vous voulez contribuer au recyclage des matériaux d'emballage, vous pouvez vous renseigner auprès d'organisations environnementales ou de l'autorité locale proche de votre domicile.

## Avertissement HC

Si le système de refroidissement de votre appareil contient R600a :

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

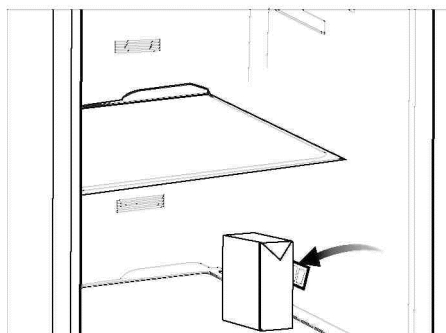
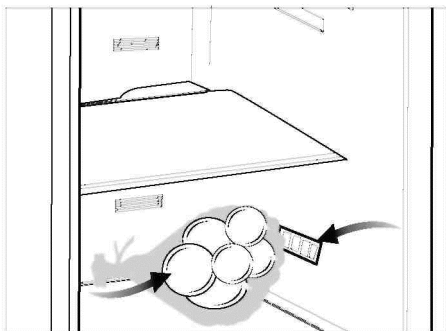
## Ne tenez pas compte de cet avertissement si le système de refroidissement de votre appareil contient R134a.

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur. Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

## Recommandations relatives au compartiment fraîcheur 0/3°C

\*Peuvent ne pas être présents sur certains modèles

Assurez-vous que les aliments ne touchent pas le capteur de température situé dans le compartiment pour aliments frais. Pour que le compartiment pour aliments frais conserve sa température idéale, le capteur ne doit pas être encombré par des aliments. Ne placez pas de denrées chaudes dans votre appareil.



## Mesures d'économie d'énergie

Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une période prolongée.

Ne mettez pas d'aliments ou des boissons chaud(e)s dans le réfrigérateur.

Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.

N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5 cm d'un four électrique.

Veillez à conserver vos denrées dans des récipients fermés.

Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : vous pouvez conserver une quantité maximale d'aliments dans le congélateur quand vous enlevez l'étagère ou le tiroir du congélateur. La consommation d'énergie précisée pour votre réfrigérateur a été déterminée en enlevant l'étagère ou le tiroir du congélateur et avec la charge maximale. Il n'y aucun risque à utiliser une étagère ou un tiroir en fonction des formes et tailles des denrées à congeler.

- La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.

### 3 Installation



Dans l'hypothèse où l'information contenue dans ce manuel n'a pas été prise en compte par l'utilisateur, le fabricant ne sera aucunement responsable en cas de problèmes.

#### **Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur**

1. Votre réfrigérateur doit être débranché. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer.
2. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc. avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La réglementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
3. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir. Avant de mettre votre réfrigérateur en marche,

#### **Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur :**

1. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur, comme recommandé dans la section « Entretien et nettoyage ».
2. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.
3. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
4. Les parties avant et les deux côtés du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

#### **Branchement électrique**

Branchez votre réfrigérateur à une prise de mise à la terre protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.

#### **Important :**

Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.

- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisées pour brancher l'appareil.

 Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

 L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique !

**Mise au rebut de l'emballage** Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans les centres de collecte désignés par les autorités locales. L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.

### **Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur**

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement. • Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## **Disposition et Installation**

 Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

**1.** Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.

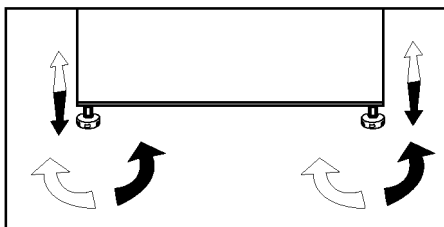
**2.** Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.

**3.** Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace. Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.

**4.** Placez le réfrigérateur sur un a de surface plane afin d'éviter les à-coups.

## Réglage des pieds

Si le réfrigérateur n'est pas stable ; vous pouvez l'équilibrer en tournant les pieds avant, tel qu'illustré sur le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par une personne pour soulever légèrement le réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.



## Remplacement de l'ampoule

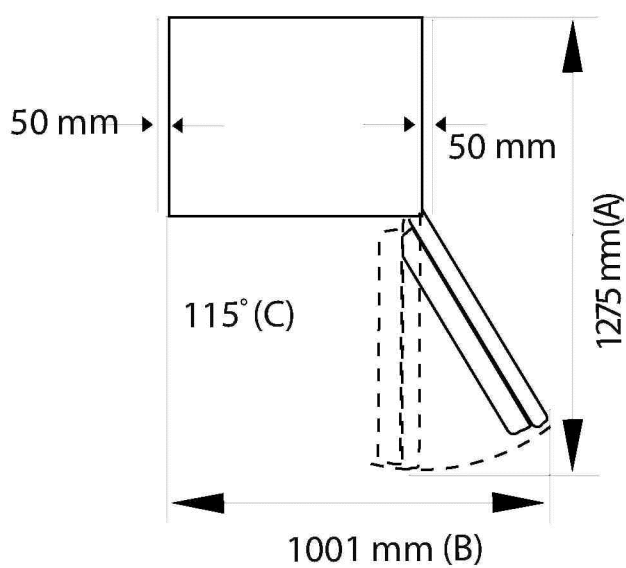
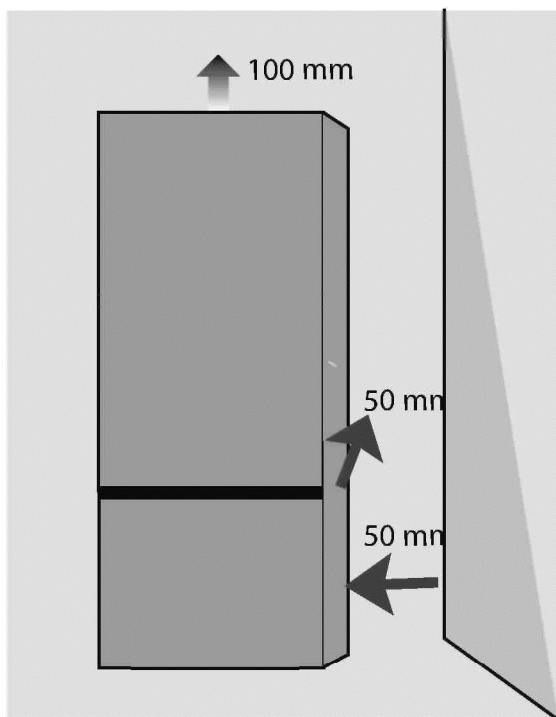
Pour remplacer la lampe LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.

L'ampoule de cet appareil n'est pas appropriée pour l'éclairage des maisons. Elle a été conçue pour aider l'utilisateur à placer les aliments dans le réfrigérateur/congélateur d'une manière sûre et confortable. Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20 °C. (congélateur horizontal et vertical uniquement)

## Avertissement - Porte ouverte

### \*Peuvent ne pas être présents sur certains modèles

Un signal d'avertissement sonore retentit lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant au moins 1 minute. Le signal sonore s'arrête lorsque vous fermez la porte ou lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton d'affichage (le cas échéant).



## 4 Préparation

- Votre réfrigérateur/congélateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre réfrigérateur/congélateur est soigneusement nettoyé.
- Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm de distance.
- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur/congélateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
- Ne débranchez pas le réfrigérateur/congélateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements de la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- Les bacs/tiroirs équipés d'un compartiment fraîcheur doivent toujours être utilisés pour une réduction de la consommation d'énergie et pour de meilleures conditions de stockage.
- Lorsque les aliments sont en contact avec le capteur de température dans le compartiment congélateur, la consommation énergétique de l'appareil pourrait augmenter. Par conséquent, évitez tout contact avec ce (s) capteur (s).
- Ce produit a été conçu pour fonctionner à une température ambiante pouvant atteindre 43 °C (90 SDGrF). Même si la température ambiante descend à -15 °C, les denrées congelées du congélateur ne se décongèlent pas, grâce à son système électronique très élaboré de contrôle de la température. Lors de sa première installation, le produit NE DOIT PAS être exposé à des températures ambiantes trop basses.

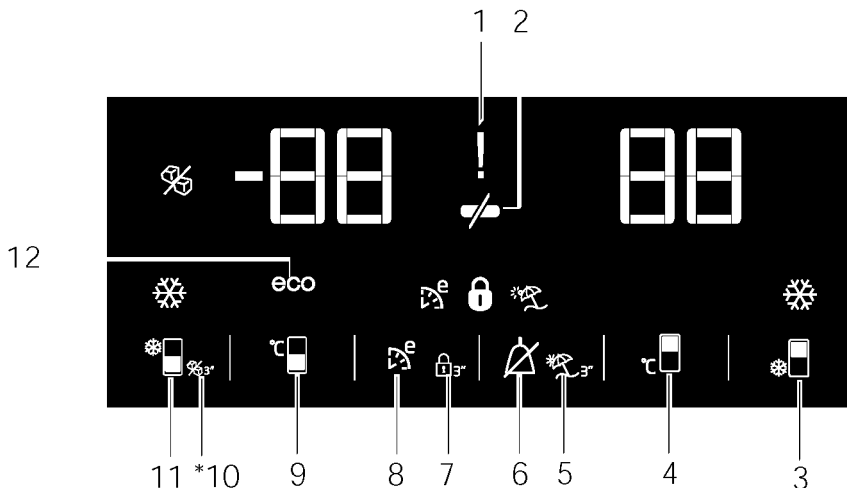
La raison est que le congélateur ne peut pas fonctionner à une température inférieure à la température de fonctionnement standard. Une fois l'appareil en fonctionnement continu, il peut être déplacé. Par conséquent, vous pouvez placer l'appareil dans votre garage ou toute autre pièce non chauffée sans crainte que les aliments surgelés ne se détériorent. Cependant, il est possible que les basses températures susmentionnées puissent geler les aliments dans le compartiment réfrigérateur. Veuillez donc consommer les denrées alimentaires placées au réfrigérateur en prenant soin de contrôler leur état. Lorsque la température ambiante revient à la normale, vous pouvez modifier le réglage du bouton selon vos préférences.

- Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, les aliments du compartiment réfrigérant gèleront. Nous vous conseillons donc de ne pas utiliser le compartiment réfrigérant si la température ambiante est trop basse. Vous pouvez continuer à utiliser le compartiment congélateur comme d'habitude.
- Dans certains modèles, le tableau de bord se désactive automatiquement 5 minutes après la fermeture de la porte. Il est réactivé une fois que la porte est ouverte ou après une pression sur une touche.
- En raison des changements de température résultant de l'ouverture/la fermeture de la porte de l'appareil pendant le fonctionnement, la formation de la condensation sur les balconnets/clayettes et les récipients en verre est normale.

## 5 Utilisation du réfrigérateur

### Ecran de contrôle (affichage externe) \*En option

L'écran de contrôle vous permet de régler la température et de contrôler les autres fonctions liées au produit sans ouvrir la porte du produit. Appuyez simplement les inscriptions sur le bouton approprié pour régler des fonctions.



#### 1. Coupure d'électricité / Température élevée / Voyant d'avertissement d'erreur

Cet indicateur (1) s'allume en cas de panne de courant, de défaut de température élevée et d'avertissements d'erreur. Au cours des coupures d'électricité prolongées, la température maximale du compartiment congélateur s'affiche sur l'écran numérique. Après le contrôle des aliments dans le compartiment congélateur (2), appuyez sur le bouton de désactivation de l'alarme pour annuler l'avertissement. Veuillez consulter la section « solutions conseillées pour le dépannage » de votre manuel si vous observez que ce voyant est allumé.

#### 2. Fonction Économie d'énergie (Arrêt de l'affichage) :

Si les portes de l'appareil restent fermées pendant longtemps, la fonction Économie d'énergie s'active automatiquement et le symbole d'Économie d'énergie s'allume.

(3) Si la fonction Économie d'énergie est active, tous les symboles de l'écran hormis celui de l'Économie d'énergie s'éteindront. Si vous appuyez sur un bouton quelconque ou ouvrez la porte lorsque la Fonction Économie d'énergie est active, cette fonction sera désactivée et les symboles qui se trouvent à l'écran redeviendront normaux.

Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si certains éléments illustrés ne sont pas inclus dans le produit que vous avez acheté, ils concerneront d'autres modèles.



La fonction Économie d'énergie est activée sur l'appareil à sa sortie de l'usine et ne peut être annulée.

### 3. Fonction de réfrigération rapide

Ce bouton est doté de deux fonctions. Appuyez brièvement sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction de refroidissement rapide. Le voyant de refroidissement rapide

s'éteint et l'appareil retourne à son réglage normal. (●■)



Utilisez la fonction de refroidissement rapide lorsque vous souhaitez refroidir rapidement les aliments placés dans le compartiment réfrigérateur. Si vous souhaitez refroidir de grandes quantités d'aliments frais, nous vous recommandons d'activer cette fonction au préalable.



Après 1 heure de temps ou lorsque le compartiment réfrigérateur atteint la température souhaitée, la fonction de refroidissement rapide s'annulera automatiquement si vous ne le faites pas.



Si vous appuyez sur le bouton de refroidissement rapide de façon répétée à des intervalles courts, le système de protection du circuit électronique s'active et le compresseur ne démarre pas automatiquement.



Cette fonction ne reprend pas lorsque l'alimentation est rétablie après une panne de courant !

### 4. Bouton de réglage de la température du compartiment réfrigérateur

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment réfrigérateur à 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... respectivement. Appuyez sur ce bouton pour définir la température souhaitée pour le compartiment du

réfrigérateur. (■)

### 5. Fonction Vacances

Pour activer la fonction Vacances, appuyez sur ce bouton (☂) pendant 3 secondes. Le

voyant du mode Vacances (☂) s'allume. Si la fonction Vacances est activée, « - » s'affiche sur l'indicateur de température du compartiment réfrigérateur et aucun refroidissement actif n'est sélectionné sur le compartiment réfrigérateur. Il n'est pas adapté de conserver les denrées dans le compartiment réfrigérateur lorsque cette fonction est activée. D'autres compartiments doivent continuer à se refroidir conformément à leur température réglée. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton de la fonction **Vacances**.

### 6. Avertissement d'alarme désactivée :

En cas de coupure d'électricité/d'alarme de température élevée, appuyez sur le bouton

d'alarme désactivée (⚡) pour annuler l'alarme, après avoir inspecté les aliments placés dans le compartiment de congélation.

### 7. Verrouillage des commandes

Appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage des commandes (🔒) pendant 3 secondes. Symbole de verrouillage des touches

(🔒) s'allume et le mode verrouillage des commandes est activé. Les boutons ne fonctionneront pas si le mode Verrouillage des commandes est actif. Appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage des commandes pendant 3 secondes à nouveau. Lorsque l'icône de verrouillage des commandes s'éteint, le mode Verrouillage des commandes est désactivé.

Appuyez sur le bouton **Verrouillage des commandes** si vous souhaitez éviter toute modification du réglage de la température du réfrigérateur (🔒).

### 8. Eco fuzzy

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Eco fuzzy pendant 1 seconde pour activer la fonction Eco fuzzy. Le réfrigérateur commencera à fonctionner dans le mode le plus économique au moins 6 heures plus tard, et l'indicateur d'utilisation économique s'allumera lorsque la fonction sera active

(🌿).

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Eco fuzzy pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Eco fuzzy.

Ce témoin s'allume après 6 heures lorsque le bouton Eco fuzzy est activé.

## 9. Bouton de réglage de température du compartiment de congélation

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment à -16, -17, -18, -19, -20, -22, -24, -16... respectivement. Appuyez sur ce bouton pour définir la température souhaitée pour le compartiment

congélateur. ()

## 10. Fonction Distributeur de glaçons (en option)

Indique si le distributeur de glaçons est activé ou non. () Si le voyant est activé, alors le distributeur de glaçons ne fonctionne pas. Pour activer le distributeur de glaçons à nouveau, maintenez le bouton Marche-Arrêt enfoncé pendant 3 secondes.



L'arrivée d'eau du réservoir à eau s'arrête lorsque cette fonction est sélectionnée. Toutefois, les glaçons déjà formés peuvent être retirés du distributeur.

## 11. Bouton de la fonction de congélation rapide

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction de congélation rapide. Lorsque vous activez la fonction, le

compartiment congélateur refroidi à une température inférieure à la valeur de consigne. ()



Utilisez la fonction de congélation rapide lorsque vous souhaitez congeler rapidement les aliments placés dans le compartiment réfrigérateur. Si vous souhaitez congeler de grandes quantités d'aliments frais, nous vous recommandons d'activer cette fonction au préalable.



Après 24 heures de temps ou lorsque le compartiment réfrigérateur atteint la température souhaitée, la fonction de congélation rapide s'annulera automatiquement si vous ne le faites pas.



Cette fonction ne reprend pas lorsque l'alimentation est rétablie après une panne de courant !

## 12. Voyant d'économie d'énergie

Indique que le réfrigérateur fonctionne en mode d'économie d'énergie. () Ce voyant sera activé si la température du compartiment congélateur est réglée sur -16 ou si le refroidissement à économie d'énergie est réalisé suite à l'activation de la fonction Eco Extra.



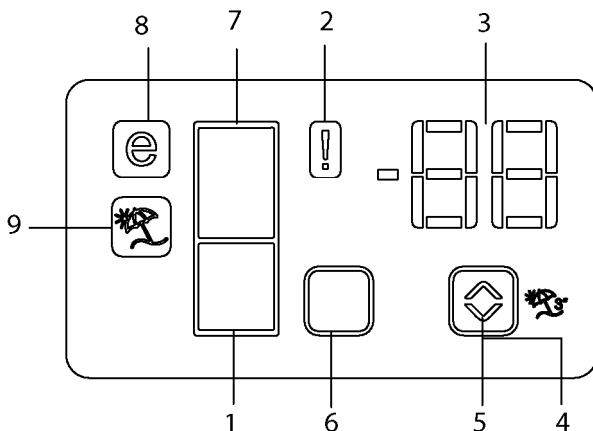
Le voyant d'économie d'énergie s'éteint lorsque la fonction de réfrigération rapide ou de congélation rapide est sélectionnée.

## 5 Utilisation du réfrigérateur

### Ecran de contrôle (affichage interne) \*En option

Les écrans de contrôle peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil.

Les fonctions sonores et visuelles sur l'écran de contrôle vous aident dans l'utilisation de votre réfrigérateur.



- 1. Indicateur du compartiment congélateur
  - 2. Indicateur d'état de dysfonctionnement
  - 3. Indicateur de température
  - 4. Bouton de la fonction Vacances
  - 5. Bouton de réglage de la température
  - 6. Bouton de sélection de compartiments
  - 7. Indicateur du compartiment réfrigérateur
  - 8. Indicateur mode Économie
  - 9. Indicateur de Fonction Vacances
- \*en option

Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si certains éléments illustrés ne sont pas inclus dans le produit que vous avez acheté, ils concerneront d'autres modèles.

### **1. Indicateur du compartiment congélateur**

La lampe du compartiment réfrigérateur s'allume lorsque la température du compartiment congélateur est réglée.

### **2. Indicateur d'état de dysfonctionnement**

Si la capacité de votre réfrigérateur à refroidir est insuffisante ou en cas de dysfonctionnement du capteur, cet indicateur est activé. Lorsque cet indicateur est activé, « E » s'affiche sur l'indicateur de température du compartiment congélateur, et les nombres tels que « 1,2,3... » s'affichent sur l'indicateur de température du compartiment réfrigérateur. Ces numéros sur l'indicateur renseignent le personnel d'entretien sur le dysfonctionnement.

### **3. Indicateur de température**

Indique la température du compartiment congélateur, réfrigérateur.

4. Bouton de la fonction Vacances Appuyez sur le bouton Vacances pendant 3 secondes pour activer cette fonction. Si la fonction Vacances est activée, « - - » s'affiche sur l'indicateur de température du compartiment réfrigérateur et aucun refroidissement actif n'est sélectionné sur le compartiment réfrigérateur. Il n'est pas adapté de conserver les denrées dans le compartiment réfrigérateur lorsque cette fonction est activée. D'autres compartiments doivent continuer à se refroidir conformément à leur température réglée.

Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton Vacances.

### **5. Bouton de réglage de température**

Modifie la température du compartiment concerné entre -24 °C et -18 °C, 8 °C et 1 °C.

### **6. Bouton de sélection de compartiments**

Bouton de sélection : Appuyez sur le bouton de sélection de compartiments pour basculer entre les compartiments réfrigérateur et congélateur.

### **7. Indicateur du compartiment de réfrigération**

La lampe du compartiment réfrigérateur s'allume lorsque la température de ce compartiment est réglée.

### **8. Indicateur mode Économie**

Indique que le réfrigérateur fonctionne en mode d'économie d'énergie. Cet écran sera actif si la température du compartiment congélateur est réglée sur -16°C.

### **9. Indicateur de Fonction Vacances**

Indique que la fonction Vacances est activée.

# Congélation des produits frais

- Il est préférable d'emballer ou de couvrir les denrées avant de les placer dans le réfrigérateur.

Laissez refroidir les aliments à la température ambiante avant de les placer au réfrigérateur.

- Les denrées que vous souhaitez surgeler doivent être fraîches et en bon état. Il est conseillé de séparer les denrées en portions en fonction des besoins quotidiens de votre famille ou par repas.
- Les denrées doivent être emballées hermétiquement afin d'éviter qu'elles ne s'assèchent, même si elles ne doivent être conservées qu'une courte période.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage doivent résister aux déchirures, au froid, à l'humidité, et doivent être imperméables aux odeurs, aux graisses et aux acides et être hermétiques.

Par ailleurs, ils doivent fermer correctement et être composés de matériaux simples d'utilisation et adaptés à un usage dans un congélateur.

- Consommez immédiatement les denrées congelées après leur décongélation et ne les congelez plus à nouveau.
- Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.

1. Ne congelez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façon optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés aussi rapidement que possible.

2. Le fait d'introduire des aliments chauds dans le congélateur entraîne le fonctionnement du système de refroidissement en continu jusqu'à ce que les aliments soient entièrement congelés.

3. Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.

## Recommandations concernant la conservation des aliments congelés

- Pour un compartiment des denrées congelées  (4 étoiles), les

aliments préemballés et surgelés, destinés à un usage commercial, doivent être conservés conformément aux instructions du fabricant de produits congelés.

- Afin de veiller à ce que la qualité supérieure recherchée par le fabricant et le détaillant des produits congelés soit atteinte, il convient de se rappeler les points suivants :

1. Mettez les paquets dans le congélateur aussi rapidement que possible après l'achat.

2. Assurez-vous que le contenu est étiqueté et daté.

3. Utilisez-les aliments avant les dates « à consommer avant » et « à consommer de préférence avant » inscrites sur les emballages.

## Dégivrage

Le compartiment congélateur se dégivre automatiquement.

## Disposition des denrées

|                                                         |                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clayettes du compartiment congélateur                   | Différentes denrées congelées comme de la viande, du poisson, des crèmes glacées, des légumes, etc.       |
| Casier à œufs                                           | Œufs                                                                                                      |
| Clayettes du compartiment réfrigérateur                 | Aliments dans les casseroles, les assiettes couvertes et les récipients fermés                            |
| Balconnets de la porte du compartiment de réfrigération | Produits ou boissons de petite taille et sous emballage (comme du lait, des jus de fruits ou de la bière) |
| Bac à légumes                                           | Fruits et légumes                                                                                         |

|                       |                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------|
| Compartment fraîcheur | Produits délicats (fromage, beurre, salami, etc.) |
|-----------------------|---------------------------------------------------|

### Informations concernant la congélation

Les denrées doivent être congelées le plus rapidement possible lorsqu'elles sont placées dans un réfrigérateur, afin de préserver leur qualité.

Il n'est possible de conserver des denrées sur de longues périodes qu'avec des températures inférieures ou égales à -18 °C.

Vous pouvez conserver la fraîcheur de vos denrées pendant plusieurs mois (à des températures inférieures ou égales à -18 °C dans le surgélateur).

### AVERTISSEMENT !

- Il est conseillé de séparer les denrées en portions en fonction des besoins quotidiens de votre famille ou par repas.
- Les denrées doivent être emballées hermétiquement afin d'éviter qu'elles ne s'assèchent, même si elles ne doivent être conservées qu'une courte période.
- Matériaux nécessaires à l'emballage :
  - Bande adhésive résistant au froid
  - Étiquette autocollante
  - Anneaux en caoutchouc
  - Stylo

Les matériaux utilisés pour l'emballage des denrées doivent résister aux déchirures, au froid, à l'humidité, et doivent être imperméables aux odeurs, aux graisses et aux acides.

Il faut éviter que les denrées à congeler n'entrent en contact avec des aliments déjà congelés afin d'empêcher le dégel partiel de ces aliments.

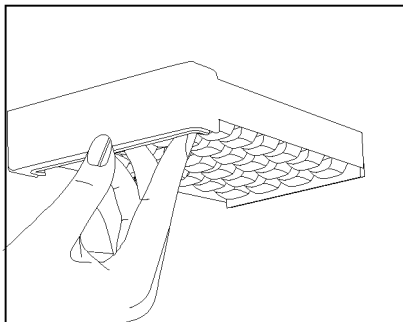
Consommez immédiatement les denrées congelées après leur décongélation et ne les congelez plus à nouveau.

### Fabrication de glaçons

(Cette caractéristique est en option)

Remplissez le réservoir à glaçons avec de l'eau et placez-le dans le compartiment du congélateur. Vos glaçons seront prêts dans environ deux heures.

Pour enlever les glaçons du récipient à glaçons, sortez ce dernier du congélateur et tordez-le.

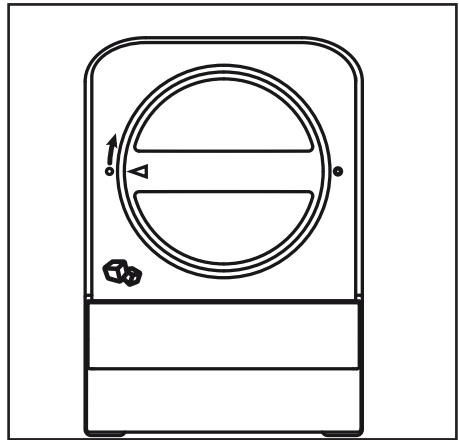


## Distributeur de glaçons rotatif

(Cette caractéristique est en option)

Retirez le réservoir d'eau en le tournant vers la gauche.

- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau en le tournant et ajoutez de l'eau dans le réservoir jusqu'à la limite inférieure du couvercle.
- Placez le réservoir d'eau sur son socle tel qu'illustré par la figure après avoir ajouté de l'eau et fixez-le en le tournant dans la direction de la flèche. De l'eau est dirigée vers l'appareil à glaçons.
- Lorsque la glace est formée, tournez le bouton de l'appareil à glaçons dans la direction de la flèche pour orienter les blocs de glace vers le tiroir à glaçons.
- Récupérez les blocs de glace en sortant le tiroir à glaçons.
- Tirez la face avant vers vous pour laver l'appareil à glaçons, placez-le sur les glissières à l'intérieur et poussez vers l'intérieur pour le remettre en place.
- Tirez le distributeur à glaçons rotatif vers vous pour retirer l'unité, placez-le sur les glissières supérieures et poussez vers l'intérieur pour le remettre en place.



## Récipient à glace

- Retirez le bac à glace du compartiment congélateur.
- Remplissez-le d'eau.
- Remettez-le dans le compartiment congélateur. Après environ deux heures, vous obtenez des glaçons.
- Retirez le bac à glace du compartiment congélateur et tordez-le contre la plaque de service. Vous pourrez alors enlever facilement les glaçons.

## Ventilateur

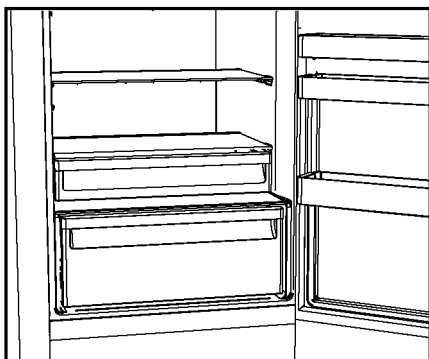
Le ventilateur a été conçu pour assurer une distribution et une circulation homogènes de l'air froid à l'intérieur de votre réfrigérateur. La durée de fonctionnement du ventilateur peut varier en fonction des propriétés de votre produit.

Bien que le ventilateur de refroidissement fonctionne uniquement avec le compresseur dans certains appareils, le système de contrôle détermine sa durée de fonctionnement dans certaines machines conformément aux normes de refroidissement.

## Compartiment fraîcheur 0/3°C

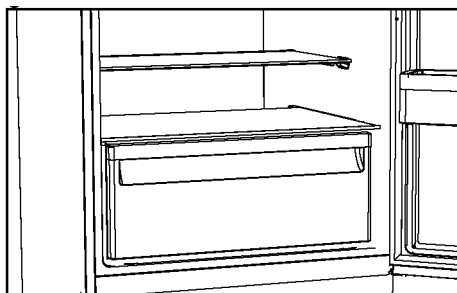
(Cette caractéristique est en option)

Utilisez ce compartiment pour conserver les produits délicats qui requièrent une température plus basse ou les produits à base de viande à consommer dans un court délai. Le compartiment Zone fraîche est l'endroit le plus froid de votre réfrigérateur où vous pouvez conserver des produits laitiers, des viandes, du poisson et de la volaille dans des conditions idéales. Les fruits et légumes ne doivent pas être conservés dans ce compartiment.



## Bac à légumes

Le bac à légumes du réfrigérateur a été spécialement conçu pour vous aider à conserver vos légumes au frais sans que celles-ci n'aient à perdre de leur humidité. C'est pourquoi en général, l'air frais circule davantage tout autour du bac à légumes.

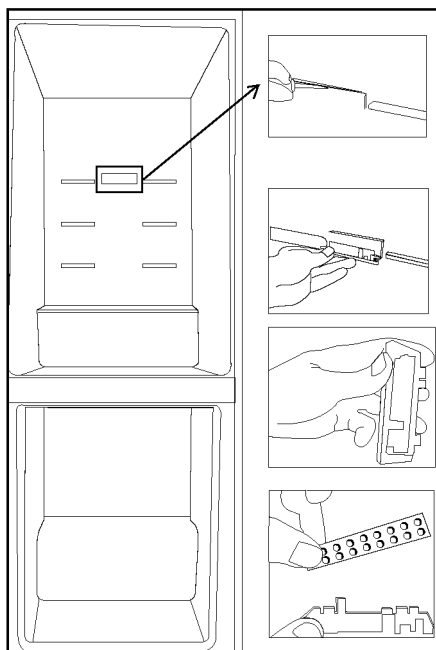




## Description et nettoyage du filtre à odeurs :

en option \*

Le filtre à odeurs empêche la formation d'odeurs désagréables dans votre réfrigérateur. Tirez sur le couvercle dans lequel le filtre à odeurs est installé et enlevez-le tel qu'illustré. Exposez le filtre à la lumière directe du soleil pendant un jour. Cela contribuera à nettoyer le filtre. Remettez le filtre en place. Le filtre à odeurs doit être nettoyé une fois l'an.



## 6 Entretien et nettoyage



N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.



Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.



N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.



Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.



Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi-litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.



Ne laissez pénétrer aucun liquide dans le logement de lampe ou dans tout autre dispositif électrique.



En cas de non-utilisation de votre réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

C

Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.



Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.



N'utilisez jamais des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces revêtues de chrome de l'appareil. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.



N'utilisez pas d'outils tranchants ou abrasifs, de savon, des agents de nettoyage domestique, de détergents, du kérosène, du carburant, du vernis, etc. pour éviter de retirer et de déformer les impressions se trouvant sur les parties en plastique. Utilisez de l'eau tiède et un chiffon doux pour nettoyer, puis essuyer.

### Protection des surfaces en plastique.



Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

## 7 Dépannage

Vérifiez la liste suivante avant de contacter le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le réfrigérateur ne fonctionne pas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise. &gt;&gt;&gt;Insérez correctement la fiche dans la prise.</li><li>• Le fusible de la prise à laquelle votre réfrigérateur est branché ou le fusible principal a sauté. &gt;&gt;&gt;Vérifiez le fusible.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur. (MULTIZONE, COOL CONTROL et FLEXI ZONE).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La porte a été ouverte souvent. &gt;&gt;&gt;Évitez d'ouvrir et de fermer trop fréquemment la porte du réfrigérateur.</li><li>• L'environnement est très humide. &gt;&gt;&gt;N'installez pas votre réfrigérateur dans des endroits très humides.</li><li>• La nourriture contenant du liquide est conservée dans des récipients ouverts. &gt;&gt;&gt;Ne conservez pas de la nourriture contenant du liquide dans des récipients ouverts.</li><li>• La porte du réfrigérateur est laissée entrouverte. &gt;&gt;&gt;Fermez la porte du réfrigérateur.</li><li>• Le thermostat est réglé à un niveau très froid. &gt;&gt;&gt;Réglez le thermostat à un niveau adapté.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le compresseur ne fonctionne pas.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée. Le réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.</li><li>• Le réfrigérateur est en mode de dégivrage. &gt;&gt;&gt;Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.</li><li>• Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. &gt;&gt;&gt;Assurez-vous que la prise est branchée dans la prise murale.</li><li>• Les réglages de température ne sont pas effectués correctement. &gt;&gt;&gt;Sélectionnez la température appropriée.</li><li>• Il y a une panne de courant. &gt;&gt;&gt;Le réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après le retour du courant.</li></ul> |
| Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en raison des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Votre nouveau réfrigérateur est peut-être plus large que l'ancien. Les grands réfrigérateurs durent plus longtemps.</li> <li>• La température de la pièce est probablement élevée. &gt;&gt;&gt;Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps quand la température ambiante est élevée.</li> <li>• Le réfrigérateur aurait été branché récemment, ou chargé d'aliments. &gt;&gt;&gt;Lorsque le réfrigérateur a été branché ou rempli d'aliments tout récemment, il met plus de temps à atteindre le niveau de température réglé. Ce phénomène est normal.</li> <li>• D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut-être été introduites dans le réfrigérateur récemment. &gt;&gt;&gt;Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.</li> <li>• Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. &gt;&gt;&gt;L'air chaud qui entre dans l'appareil oblige le réfrigérateur à travailler sur de plus longues périodes. N'ouvrez pas les portes fréquemment.</li> <li>• La porte du compartiment congélateur ou du réfrigérateur est probablement entrouverte. &gt;&gt;&gt;Vérifiez que les portes sont bien fermées.</li> <li>• Le réfrigérateur est réglé à une température très basse. &gt;&gt;&gt;Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez que la température réglée soit atteinte.</li> <li>• Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place. &gt;&gt;&gt;Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.</li> </ul> |
| La température du congélateur est très basse alors que celle du réfrigérateur est correcte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température du congélateur est réglée à une température très basse. &gt;&gt;&gt;Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| La température du réfrigérateur est très basse alors que celle du congélateur est correcte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. &gt;&gt;&gt;Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Les denrées conservées dans les tiroirs du compartiment de réfrigération sont congelées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température du réfrigérateur est réglée à une température très élevée. &gt;&gt;&gt;Réglez la température du réfrigérateur à un niveau inférieur et vérifiez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température du réfrigérateur est réglée à une température très élevée. &gt;&gt;&gt;Le réglage du compartiment réfrigérant a un effet sur la température du congélateur. Changez les températures du réfrigérateur ou du congélateur et attendez que les compartiments atteignent une température suffisante.</li> <li>• Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. &gt;&gt;&gt;N'ouvrez pas les portes fréquemment.</li> <li>• La porte est entrouverte. &gt;&gt;&gt;Refermez complètement la porte.</li> <li>• Le réfrigérateur a été récemment branché ou rempli avec de la nourriture. &gt;&gt;&gt;Ce phénomène est normal. Lorsque le réfrigérateur a été branché ou rempli d'aliments tout récemment, il met plus de temps à atteindre le niveau de température réglé.</li> <li>• D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut-être été introduites dans le réfrigérateur récemment. &gt;&gt;&gt;Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vibrations ou bruits</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sol n'est pas plat ou stable. &gt;&gt;&gt;Si le réfrigérateur balance lorsqu'il est déplacé lentement, équilibrez-le en ajustant sa base. Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide pour supporter le poids et le volume de l'appareil.</li> <li>• Les éléments placés sur le réfrigérateur peuvent faire du bruit. &gt;&gt;&gt;Enlevez les éléments du haut du réfrigérateur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule, à la pulvérisation d'un liquide, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des écoulements de gaz et de liquides surviennent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Un sifflement sort du réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les ventilateurs sont utilisés pour refroidir le réfrigérateur. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> <li>• Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. &gt;&gt;&gt;N'ouvrez pas les portes fréquemment. Refermez-les si elles sont ouvertes.</li> <li>• La porte est entrouverte. &gt;&gt;&gt;Refermez complètement la porte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a peut être de l'humidité dans l'air; ceci est tout à fait normal par un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de nettoyage régulier effectué. &gt;&gt;&gt;Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou du carbonate dissout dans l'eau.</li> <li>• Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs. &gt;&gt;&gt;Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.</li> <li>• Les denrées sont mises au réfrigérateur dans des récipients sans couvercle. &gt;&gt;&gt;Conservez les aliments liquides dans des récipients fermés. Les micro-organismes issus de récipients non fermés peuvent dégager des odeurs désagréables.</li> <li>• Enlevez les aliments périmés et pourris du réfrigérateur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La porte ne se ferme pas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Des récipients empêchent la fermeture de la porte. >>>Retirez les emballages qui obstruent la porte.                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réfrigérateur n'est pas complètement vertical sur le sol. &gt;&gt;&gt;Ajustez les pieds du réfrigérateur pour l'équilibrer.</li> <li>• Le sol n'est pas plat ou solide. &gt;&gt;&gt;Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.</li> </ul> |
| Les bacs à légumes sont coincés.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que les denrées touchent le plafond du tiroir. &gt;&gt;&gt;Disposez à nouveau les denrées dans le tiroir.</li> </ul>                                                                                                                                                       |



5788391500/AA  
EN-AR-FR